

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 158-498, 358-538
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1955. november 5. 6 óra -- perc

Terven felüli, határidő előtti munkákkal köszöntik november 7-ét
Budapest üzemei

ö SL/Dé/PE KM Mi 1955. november 5.

A november 7-i versenyszakasz pezsdítő ereje új munkahős-
tetteket érlel üzemeinkben. A szorgalmasabb munka, a jobb minőség
igen sok gyártmány elkészítésének határidejét hozza előbbre s
egész sor üzemünk dolgozóinak terven felüli munkákra is futja
erejéből. Dolgozóink nagy igyekezettel végzett munkájáról ta-
nuskodik az alábbi néhány példa is:

i SL

Tizenkét esztergapad az éves export-
terven felül a Kőbányai Szerszám-
gépgyárban

A Kőbányai Szerszámgyár dolgozói már a múlt hónapban
befejezték 1955-ös exporttervüket. Kitűnő munkájuk legfőbb bizo-
nyítéka, hogy a Technoimpex útján új rendeléseket kaptak különbö-
ző államoktól. Negyvenöt E-1-N típusú műszeresztergapaddal gyár-
tának többet exportra az idén, mint amennyire eredetileg számi-
tottak. A nagy feladat termékeny versenyre, új, még eredményesebb
munkamódszerek bevezetésére serkenti a gyár dolgozóit.

A forgácsolóműhely brigádjai november 7. tiszteletére
versenyre léptek, hogy a szereldek megfelelő mennyiségű alkat-
részt adhassanak. A verseny eredményeiről minden egyéb adtnál
többet mond az a tény, hogy a forgácsolóműhely jelenleg tiznapos
előretartással dolgozik. Olyan teljesítmények születtek a forra-
dalmi műszakon, mint Bér Jánosí marósé, aki egysoros maróját
ötsorosra cserélte fel, s ezzel 400 százalék fölé növelte
normateljesítményét. A gyár történetében színtegyedülálló
Bregovits István esztergályos eredménye, aki egy nagyjelentőségű
ujtitással több munkafázis egyidejű elvégzésével az egyik fontos
munkánál ezer százalékos eredményt ért el.

A forgácsolóműhely tehát eredményesen segíti a szerelde
munkáját, s példás együttműködésük gyümölcse, hogy az éves
exportterv befejezése óta újabb tizenkét esztergapad készült a
külföldi rendelők részére. A gépek már átadásra várnak.

/folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 2. kiadás

1955. november 5.

6 óra 05 perc

/Terven felüli. . . 1. folyt./ 8 SL/DÉ/PE KM Mi

i KF

Terven felül kijavított vonatszerelvényt adtak át a forradalmi műszakon a Landler Jenő Járóműjavító Vállalat dolgozói

A Landler Jenő Járóműjavító Vállalatnál október 24 óta tart a forradalmi műszak. Céljuk, hogy november 7-ig 456.930 forint értékű munkát végeznek terven felül. Már eddigi eredményeik igen értékesek. Terven felüli munkájuk értéke máris megközelítette a 450.000 forintot. Többi között egy terven felül kijavított vonatszerelvényt adtak át a MAV-nak a forradalmi műszakon, amely 23 kocsiból áll. A forradalmi műszakon elért eredményeikkel 21 napos előnyt szereztek, az éves terv határidő előtti befejezéséhez.

A vállalat kollektívája most az élüzem cím elnyerésére törekszik. Az elmúlt negyedévben a magas önköltség fosztotta meg a vállalatot az élüzem címtől. Az Északi Járóműjavító Vállalat kezdeményezésére most itt is mozgalmat indítottak arra, hogy egy-egy dolgozó naponta legalább három forintot takarítson meg.

Butorfényezőgép első példánya készült el határidő előtt az Újpesti Asztalosárugyárban

Gyárainkban eddig kézzel fényezték a butorokat, ami igen nagy fáradtsággal járt, s ugyanakkor meghosszabbította a munkát. Mérnökeink nemrég butorfényezőgép terveit készítették el és az első példányok gyártását az Újpesti Asztalosárugyár dolgozóira bízta. Az első fényezőgép átadását november 7-re vállalták az üzem dolgozói, ígéretüket azonban már teljesítették. A fényezőgépet sikerrel ki is próbálták az Angyalföldi Butorgyárban. Az év végéig további hét butorfényezőgépet készítenek az Újpesti Asztalosárugyár dolgozói. R

i Bgy

November 7. tiszteletére elkészült az új típusu, vízmentes hajótűzjelző berendezés

A Tűzvédelmi Berendezéseket Gyártó Vállalatban november 7. tiszteletére új típusu, vízmentes tűzjelző központ első példánya készült el. Az új berendezés elsősorban a hajók biztonságos tűzvédelmét szolgálja.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás

1955. november 5.

6 óra 10 perc

/Terven felüli... 2. folyt./ 8 SL/Dé/PE KM M1

A hajóba épített jelzőkészülék a nagyobb meleg hatására önműködően jelzi a veszélyt, és pontosan megjelöli az esetleges tűz helyét.

Az újfajta berendezés első példányát a Gheorghiu-Dej Hajógyár egyik 1100 tonnás hajójába szerelik.

Telteljesítette felajánlását a
Hazai Pamutszövőgyár November 7.

brigádja

A Hazai Pamutszövőgyár November 7. brigádja jóminőségű puplinanyagot sző külföldi megrendelésre. A brigád tagjai elhatározták, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 38. évfordulóját kiemelkedő munkasikerekkel köszöntik. Felajánlották, hogy az export-puplin gyártásánál egy százalékkal növelik az elsőosztályú áruk arányát. A brigád bebizonyította, hogy méltó a November 7. megtisztelő névre, felajánlását máris telteljesítette. A forradalmi műszak alatt 4,1 százalékkal gyártottak több elsőosztályú puplint, mint amennyit a tervük előírta, tehát 3,1 százalékkal teljesítették túl felajánlásukat. /MTI/
minőségi

Új szabadalmak leírásai az Országos Műszaki Könyvtárban

i Bc/Tr/PE KC Mi

1955. november 5.

Az Országos Műszaki Könyvtár szabadalmi tárába nagy számban érkeznek a Nemzetközi Szabadalmi Unió tagállamaiból az új szabadalmak leírásai. A könyvtár állománya ebben az évben százezer új külföldi szabadalmi leirással gyarapodott. Legutóbb kétezer új német szabadalom leírása érkezett meg a Német Demokratikus Köztársaságból. /MTI/

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 4. kiadás

1955. november 5.

6 óra 15 perc

Megismétlik az általános iskolások részére az "Európai zene-történet" című hangversenysorozatot

i Tom/Szné/PE KC Mi

1955. november 5.

Az ifjúság között rendkívül nagy érdeklődés mutatkozik a hangversenyek iránt. Az Országos Filharmónia mindent elkövet ennek az igénynek kielégítésére. Soha annyi ifjúsági hangversenyt nem rendeztek és annyi bérletet nem adtak el a fiataloknak, mint az idei zenei évadban. Tekintettel az "Európai zene-történet" című sorozat eddigi előadásainak nagy sikerére, a sorozatot megismétlik. Az általános iskolák felsőosztályos tanulói nyolc hangversenyen neves előadóművészek tolmácsolásában, magyarító szövegekkel ismerhetik meg a zeneirodalom legrégebb és legnagyobb mestereinek művészetét. Hallanak majd a fiatalok/Josquin, Palestrina, Lasso, Bach, Händel, Haydn, Mozart, Beethoven, Bartók és Kodály alkotásairól.

/Després

Az egyetemi és főiskolai hallgatók részére külön sorozatok indulnak. Hat zenekari est lesz hétfői napokon, este 8 órakor a Zeneakadémián, hat hangverseny pedig a Bartók teremben. A zeneakadémiai sorozat előadásain a MÁV Szimfonikusok, a Magyar Állami Hangversenyzenekar, a Budapesti Kórus szerepel neves ének- és hangszerművészek közreműködésével. Vezényelnek: Lukács Miklós, Kertész István, Fejér György és Rozsnyai Zoltán. A Bartók teremben régi és új, klasszikus és romantikus mestereket szolgáltatnak meg kiváló kamaraegyüttesek, hangszer- és énekművészek. A műsort Balassa Imre és Gál György Sándor ismerteti. /MTI/

"Alufa" - az új butoranyag

i KL/Fd/PE KM Mi

1955. november 5.

A Fémbutorgyárban érdekes kísérlettel foglalkoznak: az alumíniummal kombinált fabutorok előállításával. A gyárban ezt a "házasított" anyagot "alufa"-nak nevezték el összetétele miatt. Az eljárás lényege, hogy alumínium-lemezre vékony furnirlemez ragasztanak és ezekből a táblákból állítják azután össze a különböző szobaberendezéseket. A gyárban már régóta használnak ilyen módon készült íróasztalt, amely nemcsak szemre tetszetős, hanem igen tartós is. Ez a butordarab kísérleti példány s még javában folynak a kutatások a végleges technológia kidolgozására. /MTI/

TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 5. kiadás

1955. november 5.

6 óra 20 perc

A Kilián György kulturális seregszemle hirei

i Zs/Tr/PE KC Bn

1955. november 5.

Széleskörű érdeklődés nyilvánul meg a Kilián György kulturális seregszemle iránt a csepeli fiatalok körében. A XXI. kerületből valamennyi általános és középiskola elküldte nevezését. Többek között kilenc énekar indul a versenyeken.

x x x

Az Egyesült Izzó ifjúságai közül eddig már csaknem kétszázan neveztek a kulturális versenyre. Ugy tervezik, hogy énekarok, tánckarok, színjátszó csoportjuk és zenekaruk indul a seregszemlén.

x x x

A Kilián György seregszemle VI. kerületi szervező bizottsága elhatározta, hogy állandó műsortanácsadást szervez az Építő Rózsa Ferenc kulturházában. A tanácsadás segítséget nyújt a kerületi művészegyesülteknek műsoruk összeállításában.

x x x

Ielkesen készülődnek a seregszemlére az V. kerület diszistái is. Eddig 12 DISZ alapszervezből érkezett nevezés, amely csaknem ezer fiatal részvételét jelenti be a kulturális versenyekre. /MTI/

- - - -

ban

A Biharugrai Halgazdaság 1400 mázsa halat keritettek hálóba

i T/Szl/PE Ká Mi

1955. november 5.

Az október elején megkezdődött őszi halászat a kedvezőtlen időjárás ellenére is szép eredményekkel járt. Eddig a biharugrai halászok érték el a legjobb eredményt. A 300 holdas "Ludas"-tó lehalásztásával 1400 mázsa jóminőségű halat keritettek a hálóba. Ez holdankint csaknem öt mázsa átlagnak felel meg. A halgazdaságok versenyében a biharugrai vezet 11,9 százalékkal az Alsó-somogy-megyei Halgazdaság előtt. /MTI/

- - - -

. TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 6. kiadás

1955. november 5.

6 óra 25 perc

A Rákosi Mátyás tanulmányi érdemérem nyertesei

i Zs/Tr/PE KC Bn

1955. november 5.

Az egyetemek és főiskolák hallgatói között első ízben három évvel ezelőtt osztották ki a legmagasabb tanulmányi kitüntetést, a Rákosi Mátyás tanulmányi érdemérmét. Az érdemérmét azóta évről évre azok a hallgatók nyerik el, akik kitűnő eredménnyel végeztek, tanulmányaik ideje alatt kiváló eredményt értek el, legalább egy tárgyból kiemelkedő tudásra tettek szert., s magatartásuk példás volt.

Az oktatásügyi miniszter döntése alapján a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 38. évfordulója alkalmából a következőket jutalmazták Rákosi Mátyás tanulmányi érdemérmével:

Az Eötvös Loránd Tudományegyetem végzett hallgatói közül:

Pintér István középiskolai tanár,
Horváth Lukács Borbála magyar szakos középiskolai tanár
Gulya János magyar szakos középiskolai tanár
Kapitánffy István latin-történelem-görög szakos középiskolai tanár
Biró János jogász
Farkas /Wolf/ Miklós alkalmazott-matematikus
Lajos Sándor alkalmazott-matematikus

A Szegedi Tudományegyetem végzett hallgatói közül:

Simonyi Sándor jogász,
Papp Ignác jogász
Nikolin Éva magyar szakos középiskolai tanár
Furka Árpád kémia-fizika szakos középiskolai tanár

A debreceni Kossuth Lajos Tudományegyetemről:

Szabó József történelem szakos középiskolai tanár
Szilágyi Károly: történelem szakos középiskolai tanár.

A Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karáról:

Rada Györgyné, szül. Hegedüs Ilona jogász.

/folyt. köv./

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7. kiadás

1955. november 5.

6 óra 30 perc

/A Rákosi. . . folyt./ i Zs/Tr/PE KC Bn

A Lenin Intézetből:

Berecz János marxizmus-leninizmus szakos
Wolf József orosz nyelv- és irodalom szakos középiskolai tanár
Horváth Józsefné szül. Albrecht Éva marxizmus-leninizmus szakos
tudományi

A Marx Károly Közgazdaság. Egyetemen:

Tóth Barnabás pénzügy költségvetés szakos
Adám Balázs földrajz szakos

A Gyógypedagógiai Tanárképző Főiskoláról:

Biró Géza gyógypedagógus

Az egri Pedagógiai Főiskoláról:

Zámbó Jenő magyar szakos általános iskolai tanár
Barra Ildikó történelem-földrajz szakos ált. iskolai tanár

A pécsi Pedagógiai Főiskoláról:

Paradzsik András matematika-kémia szakos ált. isk. tanár
Szatóri Ferenc matematika-fizika szakos ált. isk. tanár
Vörös Lászlóné szül. Dunai Mária földrajz-rajz szakos ált. isk. tanár

a szegedi Pedagógiai Főiskoláról:

Leiner Gyula történelem-földrajz szakos ált. isk. tanár
Török János matematika-kémia szakos ált. isk. tanár
Szigeti Ottilia orosz nyelv- és irodalom szakos ált. isk. tanár
Nagy Aranka történelem-ének szakos ált. isk. tanár

A budapesti Pedagógiai Főiskola végzett növendékei közül:

Szabó Pálné szül. Szegő Edit matematika-fizika szakos ált. isk.
tanár. /MTI/

- - - -

MTI BELFÖLDI HIREK

B 8. kiadás

1955. november 5.

6 óra 35 perc

Uj műszaki szövetek gyártásával kísérletezik a rövidáruipar

i g/Bné/PE KM Mi

1955. november 5.

A rövidáruipar olyan műszaki cikkek hazai előállításán kísérletezik, amelyeket eddig külföldről, valutáért kellett behoznunk.

Kovácsoló gyáraink számára például 6-8 bélretű, nehéz hevederek gyártásával kísérletezik a Hevedergyár. A meglévő gépek átalakításával rövid esen alkalmas lesz a gyár az ejtőkalapácsoknál használatos különleges vastagságú hevederek előállítására. Az Alber Balvi Cérnázógyár új hazai alapanyagból különböző műszaki szövetek, főként transzportörökhöz való szalagok gyártását tervezi. Ezeket a . . fontos cikkek a drága külföldi fésűs gyapotszál helyett műselyemszálból készítik majd. Az eddigi kísérletek azt bizonyítják, hogy a műselyemből készült, megfelelőképpen impregnált műszaki szövetek minősége kielégítő lesz. Szijpótló hevedereket régóta gyárt iparunk, de nem voltak jó minőségűek. Most megfelelőbb kötással készítik és PVC-vel impregnálják a hevedereket. A kísérletek azt bizonyítják, hogy ezek sokkal jobban megfelelnek a kívánalmaknak.

Az új műszaki cikkek kísérleteit még ebben a negyedében befejezik s a jövő évben megkezdik nagyüzemi gyártásukat, amivel a rövidáruipar jelentős valutát takarít meg államunknak.
/MTI/

Uj orvosi készülék a rákkutatás szolgálatában

i Bgy/Szl/PE KM Mi

1955. november 5.

Az Ujításokat Kivitelező Vállalat dolgozó elkészítették az új típusú Warburg-rendszerű sejtvizsgáló készülék mintapéldányát. Az orvosi tudományt szolgáló új vizsgálóberendezés többi között a rákkutatáshoz is jelentős segítséget nyújt orvosainknak. A készülék első példányát a Péterfy Sándor utcai kórház kutatói már átvették. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 9. kiadás

1955. november 5.

6 óra 40 perc

Sok jó bort adhatunk az idén a fogyasztóknak - A Boripari Igazgatóság vezetőjének nyilatkozata

i SJSSzl/PE Ká Mi

1955. november 5.

A szüret az Alföldön már csaknem befejeződött és jelentősen előrehaladt a hegyvidékeken is. Sáry Károly, az Élelmiszeripari Minisztérium Boripari Igazgatóságának vezetője a várható borellátásról a következő nyilatkozatot adta a Magyar Távirati Iroda munkatársának:

- Az elmúlt években sok kritikát kaptunk a fogyasztóktól. A gyenge szőlőtermések miatt nem voltak megfelelő készleteink és így nem tudtuk kellőképpen kielégíteni az igényeket.

- Az idén jelentős bormennyiséget gyűjtöttünk már be és megvan a mód arra, hogy a múlt éveknél sokkal jobb minőségű és több bort adhassunk a fogyasztóknak. A budafoki borpincék tárolóhelyeit például már teljesen feltöltöttük, készleteink nagyok és az átvétel még mindenütt a javában tart. A dolgozó parasztok általában megelégedtek az átvételi árakkal és a bő termésből szívesen adnak el mustot és bort.

- A csapadékos, nedves időjárás miatt az ország egyes részein a must minősége nem volt a legjobb. A minőség javításáért ahhoz a módszerhez folyamodtunk, amelyet a magyar bortörvény, Európa egyik legszigorúbb bortörvénye is megenged. Konzervgyárainkban naponta körülbelül ötven vagon mustot sűritenek, s ezáltal teljesen természetes módon tudjuk javítani a must cukorfokát.

- Jelentős javulás lesz a kimért boroknál. Eljutottunk odáig, hogy a vendéglők, az italboltok, a sokévtizedes hagyományok szerint, ismét hosszú időn át azonos fajta, tájjellegű borokat árusíthatnak. A fogyasztók újból megtalálják számos olyan borfajtát, amelyeket éveken át nélkülöztek. Nagy mennyiségről gondoskodtunk többi között a csongrádi és a kecskeméti rizlingből, a helvéciai és a jánoshalmi fehérből, a bácsalmási fehérből, a hajósi sillerből, az alföldi ezerjóból, a kiskőrösi kadarkából, a kiskunhalasi és a soltvadkertei fehérből. Ismét kapható lesz a tüzeskadarka, a szegedvidéki fehér, a szegedi vörös, a csongrádi kadarka, a ceglédi rizling, a nyársapáti ezerjő, az alföldi kövidinka, a gyöngyösi rizling és peccsenye, valamint a paksi kadarka is.

/fb lyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás

1955. november 5.

6 óra 45 perc

/Sok jó bort. . . folyt./ i SJ/Szl./PE Ká Mi

Már tél előtt több hónapra elegendő készletet adunk át a különböző vendéglőknek, italboltoknak, hogy a bor a hidegben "ne fázzék meg", mert ez rontja a minőségét.

- A minőség nemcsak a tömegfogyasztásu, ugynevezett asztali boroknál javul, hanem a történelmi borvidékeink termékeiből is több és jobb bort adhatunk. A tavalyinál lényegesen nagyobb mennyiségben árusítanak badacsonyi szürkebarátot, kéknyelűt és olasz rizlinget. Nagyobb mennyiségben biztosítjuk a balatonfüredi villányi borokat és az egri bikavért is. Ugy tervezük, hogy a fővárosban mintauzleteket létesítünk, amelyekben a nemes borokat nemcsak palackozva, hanem kimérve is árusítják.

- Az állami pincészetekben már forrnak a borok és az ismertatett jelentős javulás már november második felében várható. Nagy örömet jelent számunkra, hogy az idén begyűjtött bormennyiség elegendő ahhoz, hogy a jövő évben már a szüret körüli, ugynevezett kritikus időszakban se legyenek bajok a borellátással - fejezte be nyilatkozatát Sáry Károly. /MTI/

Facsimile kiadást készítenek az Akadémia könyvtárában őrzött XIV. századi Haggadah kódexről

i Bc/Szl/PE KC Mi

1955. november 5.

A Magyar Tudományos Akadémia könyvtárában őrzött keleti gyűjtemények közül az egyik legjelentősebb a Kaufmann-féle gyűjtemény. Ennek anyagába a XIII-XVIII. századból származó mintegy 600 hébernyelvű kézirat, kódex tartozik. A gyűjtemény egyik legértékesebb darabjáról, a XIV. századból származó és ismeretlen kora reneszánsz művész különlegesen szép illusztrációival díszített Haggadah-kódexről facsimile kiadást készített a könyvtár. Az új kiadás megfelelő papíron, az eredeti kódex méreteiben, a jövő évben jelenik meg, a reprodukciók nyolc színyomással készülnek a Szikra Nyomdában. A Haggadah kódex facsimile kiadása iránt nagy érdeklődés mutatkozik külföldön; a világ minden tájáról nagy számban érkeztek megrendelések. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 11. kiadás

1955. november 5.

6 óra 50 perc

Tisztasági és egészségügyi előadásorozatot rendeznek a VII. kerületi munkásszállásokon

1955. november 5.
i Zs/TI/PE KU MI
A VII. kerületi tanács népművelési osztálya novemberben tisztasági és egészségügyi előadásorozatot rendez a kerületben lévő munkásszállásokon. A sorozat előadásában ismertetik a tisztaság fontosságát, a "Tiszta Budapestért" mozgalom célját, az egészségügyi rendszabályok jelentőségét és a helyes táplálkozást. Az előadásokat VII. kerületi pedagógusok tartják. /MTI/

A Szegedi Szőrme- és Bőrruhagyár húszféle cikket készít a télre

1955. november 5.
i vid KM/PE MI
A Szegedi Szőrme- és Bőrruhagyárban számos újfajta, - főként gyermek-ruházati cikk tömeges gyártását kezdték meg a negyedik negyedévben. Csak októberben húszféle bőrruha, felöltő és más egyéb került ki az üzemből, részben exportra, részben belföldi forgalmazásra. A múlt hónapban több mint 120.000 forint értékű árut gyártottak tervon felül.

Többi közt elkészült csaknem félezer gyermek panolux és irhabunda, a több mint ezer gyermek lólenkabát, begombolható panofix szőrmebéléssel. Hosszu idő óta nem gyártott, keresett cikk a begombolható szőrmebélés. Ebből is többszázat készítettek a múlt hónapban, a a negyedév során ezer szőrmebélés kerül ki az üzemből.

Most a forgalmi műszakban még jobb munkát végeztek: egyetlen norma alatt teljesítő sem akad az üzem többszáz dolgozója között. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 12. kiadás

1955. november 5.

6 óra 55 perc

Fedett elárusítóhelyek épülnek a Martinovics téri piacon

i Zs/TI/PE KC Mi

1955. november 5.

Kőbányán, a Martinovics téri piacon az árusítók részére épületet emelnek. A 165.000 forint költséggel épülő elárusítóhelyeken a zöldség, a gyümölcs, a vágottbaromfi, a tojás és a tejtermék-árusok kapnak helyet. A munkát rövidesen befejezik s a tervek szerint az épületet még ebben a hónapban átadják.

/MTI/

- - - -

A Népművészeti Intézet drámai osztálya

i Tom/Tr/PE KC Mi

1955. november 5.

a budapesti bábjaftszó csoportok vezetői részére november 15-től báb tanfolyamot szervez az intézet székházában /I.ker. Corvin tér 8./ A tanfolyamra a Népművészeti Intézet drámai osztályán lehet jelentkezni. /MTI/

- - - -

7

Exportáruink - amelyeket nemrég még külföldről vásároltunk

i SL/Dé/gy KM X H 1955. november 5.

Lakosságunk mindennapos tapasztalata, hogy igen sok olyan áru, ipari termék, amit nemrég külföldről vásároltunk, most magyar gyárak márkájával kerül forgalomba. Hazai üzemek látják el az országot teherautókkal, motorkerékpárokkal, varrógépekkel. Gépiparunkban és építőkezdéseinknél kizárólag a Rákosi Mátyas Művek csöveit használják, könnyűipari üzemekben magyar gyártmányu műszerekkel mérik, vizsgálják az áruk minőségét.

Egész sor olyan termékből, amit nemrég még külföldi országokból hoztunk drága pénzért, most már exportra is jut. Ikarus-autóbuszainkkal, teherautóinkkal, tömegcikkeinkkel fontos külföldi nyersanyagot és valutát szerzünk az országnak. Az utóbbi időben egész sor külföldi piac nyílt meg nehézipari termékeink, különösen a magyar gyártmányu műszerek előtt. Textilipari műszerekből például, amelyből néhány évvel ezelőtt még jelentős behozatalra szorultunk, az idén már több mint tízmillió forint értékűt exportáltunk. A minőségmérő, szálhosszmérő, nedvességvizsgáló, szennyeződésvizsgáló és egyéb textilipari műszereink iránt külföldön olyan nagy az érdeklődés, hogy a jövő évre szóló rendelés az ideinek csaknem háromszorosa.

Jelentős fejlődést értünk el az elektromos háztartási készülékek gyártásánál is, amelyek iránt szintén igen nagy a külföldi érdeklődés. Padlókefélfő-gépeinket, porszívó- és mosógépeinket, különféle főzőberendezéseket, az új típusú hőfokszabályozós vasalót és sok egyéb elektromos terméket a világ minden részén szívesen vásárolják. Különféle ipari láncfajtaiból szintén megszűnt a behozatal, sőt megkezdhetjük azok exportálását. Exporthajóinkhoz, kombájnjeinkhez most már a legbonyolultabb munkát igénylő láncfajtaikat is elkészíti az Ipari Lánegyár. Ugyanakkor egyes lánc típusokat közvetlenül is eladunk különböző országoknak.

Kutatóintézezeink és gyáraink mérnökei szintelenül azon dolgoznak, hogy minél több külföldi eredetű nyersanyagot és alkatrészt hazai anyaggal, üzemekben készített alkatrészekkel helyettesítsenek. Tredmányaik igen jelentékesek. Az RM Fémüzemben nemrég kezdtek meg a "Permaloy C" nevű, különleges minőségű fólia-szalag hengertelést, amit elsősorban nagy érzékenységu híradástechnikai jelző és jelfogó berendezések gyártásánál használnak. A motorkerékpárok gyártásánál szintén igen sok, eddig külföldről szerzett alkatrész hazai előállítására tért át. Egy hónappal ezelőtt kezdtek meg hazánkban a motorkerékpár lendkerék-mágnesének gyártását, elkészültek az első hazai gyártmányu motorkerékpár porlasztók is.

/Folyt.köv./

Exportáruink - amelyek nemrég még külföldről vásároltunk

i SL/Dé/gy KM X H 1955. november 5.

Lakosságunk mindennapos tapasztalata, hogy igen sok olyan áru, ipari termék, amit nemrég külföldről vásároltunk, most magyar gyárak márkájával kerül forgalomba. Hazai üzemek látják el az országot teherautókkal, motorkerékpárokkal, varrógépekkel. Gépiparunkban és építőkezdéseinknél kizárólag a Rákosi Mátyás Művek csöveit használják, könnyűipari üzemekben magyar gyártmányú műszerekkel mérik, vizsgálják az áruk minőségét.

Egész sor olyan termékből, amit nemrég még külföldi országokból hoztunk drága pénzért, most már exportra is jut. IKARUS-autóbuszainkkal, teherautóinkkal, tömegcikkeinkkel fontos külföldi nyersanyagot és valutát szerzünk az országnak. Az utóbbi időben egész sor külföldi piac nyílt meg nehézipari termékeink, különösen a magyar gyártmányú műszerek előtt. Textilipari műszerekből például, amelyből néhány évvel ezelőtt még jelentős behozatalra szorultunk, az idén már több mint tízmillió forint értékűt exportáltunk. A minőségmérő, szálhosszmérő, nedvességvizsgáló, szennyeződésvizsgáló és egyéb textilipari műszereink iránt külföldön olyan nagy az érdeklődés, hogy a jövő évre szóló rendelés az ideinek csaknem háromszorosa.

Jelentős fejlődést értünk el az elektromos háztartási készülékek gyártásánál is, amelyek iránt szintén igen nagy a külföldi érdeklődés. Padlókeféző-gépeinket, porszívó- és mosógépeinket, különféle főzőberendezéseket, az új típusú hőfokszabályozós vasalót és sok egyéb elektromos terméket a világ minden részén szívesen vásárolják. Különféle ipari láncfajtaiból szintén megszűnt a behozatal, sőt megkezdhetjük azok exportálását. Exporthajóinkhoz, kombájnjainkhoz mást már a legbonyolultabb munkát igénylő láncfajtaikat is elkészíti az Ipari Lánegyár. Ugyanakkor egyes lánc típusokat közvetlenül is eladunk különböző országoknak.

Kutatóintézezeink és gyáraink mérnökei szüntelenül azon dolgoznak, hogy minél több külföldi eredetű nyersanyagot és alkatrészt hazai anyaggal, üzemekben készített alkatrészekkel helyettesítsenek. Tredmányaik igen jelentékenyek. Az RM Fémüzemben nemrég kezdtek meg a "Permaloy C" nevű, különleges minőségű fólia-szalag hengertelését, amit elsősorban nagy érzékenységu hirodástechnikai jelző és jelfogó berendezések gyártásánál használnak. A motorkerékpárok gyártásánál szintén igen sok, eddig külföldről szerzett alkatrész hazai előállítására tért át. Egy hónappal ezelőtt kezdtek meg hazánkban a motorkerékpár lendkerék-mágnesének gyártását, elkészültek az első hazai gyártmányú motorkerékpár porlasztók is.

/Folyt. köv./

B 14. kiadás

1955. november 5.

11 óra 40 perc

/Exportáruink...folyt./ i SL/Dé/Gy KM X H

Az Omega Kéziszerszámgyárban minden különösebb beruházás nélkül, egy gép átalakításával textilipari spirálkéseket gyártanak. A bolyhozásnál használatos különleges késeket eddig külföldről vásárolták. Rövidesen azonban már mi szállíthatunk belőle más országoknak. Hasonló eredményeket értünk el egyes golyós- és gördülő csapágytípusoknál, különféle orvosi berendezéseknél, kutatóműszerek, földtani mérőberendezések laboratóriumi felszerelések gyártásánál is. /MII/

Új vetési módszer a Zengőalji Állami Gazdaságban

Vid Ká Gy H 1955. november 5.

A baranyai állami gazdaságok idejében gondoltak arra, hogy az őszi termés-betakarítás elhúzódása ellenére is megfelelő terület álljon készen a gabonavetésre. Ezekben a földeken mégsem tudtak vetni, mert a rendkívül sok csapadék akadályozta a munkát. Ha a vetésztást el is végezték, mire a vetésre került volna a sor, az újabb esőtől ragadóssá vált a talaj.

A Zengőalji Állami Gazdaságban ezt az akadályt is áthidalták. Egy-egy bevetésre szánt táblára megfelelő mennyiségű szántótraktort összpontosítottak, s a traktorok után boronákat akasztottak, amelyek kis barázdákat, a búzának megfelelő magágyat készítettek. A traktorok után könnyű lófogatokkal vontatott vetőgépek haladtak. A csoroszlyát leszerelték, mert a talaj nedvessége miatt nem használhatták s így a mag a csoroszlyaspirálokön keresztül a boronakészítette barázdászerű csikokba hullott. A vetőgép után ismét boronával takarták be a magot. Ezzel a módszerrel a Zengőalji Állami Gazdaság igen jó eredményeket ért el; két napi munka után 24 százalékkal emelkedett a vetésterv teljesítése.

A jó példa láttán a beregendi Vörös Csillag és a Kele-
menligeti Állami Gazdaság is ezzel a módszerrel folytatja a vetést. /MII/

November 8-án megnyílik a SZÖVOSZ új kádereképző iskolája

i Kö/HM/Gy Ká H 1955. november 5.

November 8-án megnyílik a SZÖVOSZ budatétényi új, korszerűen berendezett kádereképző iskolája. Az iskolában szervezett három tanfolyamon 200 földművelésszövetkezeti ügyvezető elnök és alkalmazott sajátítja el a szövetkezeti munka legfontosabb tudnivalóit. Külön felvétel nélküli tanfolyam is indul, amelyen első sorban a földművelésszövetkező dolgozói vesznek részt. /MII/

Több mint 14.000 sertés hizlalására kötöttek szerződést Borsodban

Vid Ká Gy H 1955. november 5.
November 7. előtt Borsod megye falvaiban meggyorsult a begyűjtés útane. A termelőszövetkezetek dolgozói és az egyéni gazdák kötelezettségük becsületes teljesítésével is ünnepelni akarják a nagy évfordulót.

Jelenleg már 6 járásban az előirányozottnál jelentősen nagyobb mennyiségű kukoricára kötöttek értékesítési szerződést. Az abonyi járás termelőszövetkezetei és egyéni gazdái például a tervezettnél 40 százalékkal több kukoricát ajánlottak fel szerződéses előadásra.

Szép eredményeket hozott a sertéshizlalási akció is. A megyében eddig - a tervezett mennyiséget túlháldva - 14.031 sertés hizlalására kötöttek szerződést a termelők. A hizlalásra sertések egy részét - csaknem 4000-et - már ebben az évben átadják az Állatforgalmi Vállalatnak. /M TI/ /lekötött

Művészeti hetet rendeznek a szentgotthárdi járásban

i Vid -cz/TI/Gy -cz H 1955. november 5.
A Hazafias Népfront és a DMSZ november 6-tól 13-ig művészeti hetet rendez Szentgotthárdon a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 38. évfordulója tiszteletére. A hét során több neves fővárosi író, művész, kiváló sportoló tart előadást Szentgotthárdon. Ezen a héten emlékeznek meg Vörösmarty Mihály halálának századik évfordulójáról a nagy költő nevét viselő és fennállásának hatvamedik évfordulóját ünneplő gimnáziumban. Az ünnepségek során rendezik a gimnázium volt növendékeinek találkozóját is. /M TI/

Három nap alatt több mint tízezer kötetet ajándékoztak a könyvtáraknak Vas megye dolgozói

i Vid -cz/TI/Gy -cz H 1955. november 5.
A Vas megyei könyvtár "Ajándékozz könyvet a könyvtárnak" mozgalom kezdeményezett. A mozgalom célja, hogy a magán-könyvtárakban használaton kívül lévő könyvek eljussanak a népkönyvtárakba, és így a dolgozók széles rétegeihez. A megye dolgozói megértéssel fogadtak a felhívást és három nap alatt több mint tízezer kötet könyvet ajándékoztak a könyvtáraknak, köztük számos értékes, régi művet. /M TI/

B 16. kiadás

1955. november 5.

11 óra / 15 perc

A községek szépítésére, az állampolgári kötelezettségek teljesítésére mozgósítanak a népfront-bizottságok.

ö Vid -cz/TI/Cy -cz H 1955. november 5.

A népfront-bizottságok országsszerte egyik legfontosabb feladatuknak tartják, hogy az állampolgári kötelezettségek teljesítésére, a községpolitikai tervek végrehajtására, a falvak szépítésére mozgósítsák a lakosságot. A Hajdu megyei Nyirábrányi község népfront-bizottsága "Tiszta lappal kezdjük az új esztendőt" elnevezéssel mozgalmat kezdeményezett, s ezzel kapcsolatban fű hívást intézett a megye valamennyi népfront-bizottságához. A nyirábrányiak felhívásukban vállalták, hogy december 27-ig községük valamennyi dolgozó parasztjai rendezni beadását, kifizeti adóját.

Fajér megye több községében nagyértékű társadalmi munkát végzett a lakosság a népfront-bizottság kezdeményezésére. Sáregres községben például romos épületek anyagából kulturotthon és orvosi rendelőt kapott a község, a költségek azonban ennek többszörösét teszik ki, a lakosság vállalta, hogy segít a bontásnál, téglahordásnál és az építési munkákban is. Ugyancsak a népfront-bizottság közreműködésével végzett jelentős társadalmi munkát Mantos község lakossága. Három községi hidat javított ki itt meg, 950 méter hosszú árkot ástak, 1500 facsemetét ültettek el társadalmi munkával, ezenkívül 1 kétszázötvennyolcan segítettek a szülésznő-lakás építésénél.

A Békés megyei Bucsa községben Ovári János egyénileg dolgozó paraszt, a községi népfront-bizottság előke kezdeményezésére járdákat épít a lakosság. Ugyancsak járdaépítésre használják fel a békekölcsön-részesedést is. Hogy a munkával minél előbb végezhesseken, a népfront-bizottság kezdeményezésére a falu dolgozó parasztjai vállalták, hogy november közepéig az utolsó forintig befizetik a jelzett békekölcsönt. /MTI/

Építsenek. Az építkezéshez 40 ezer forint állami támogatást

B 17. kiadás

1955. november 5.

17 óra/perc

Somogy megyei könyvtárak a mezőgazdaság fejlesztéséért

i Vid -cz/TI/Gy -cz H 1955. november 5.

A dolgozók tízezrei látogatják rendszeresen a Somogy megyei könyvtárakat. Különösen keresettek a mezőgazdasági szakkönyvek. A megye 42 termelőszövetkezeti községe közül, 41-ben már van könyvtár, a közeli jövőben megnyílik a negyvenkettedikben is. A megyei könyvtár kezdeményezésére 30 termelőszövetkezetben tsz-könyvtárat létesítenek. A Kőröshegyi könyvtárban nemrégiben kiállítás rendeztek, amely szemléltette, hogyan segítik a jó szakkönyvek a dolgozó parasztokat a nagyobb terméseredmények elérésében. A kiállításon a helyi gyümölcs-termelők bemutatták legjobb terményeiket és egyúttal azokat a szakkönyveket is, amelyek segítettek a munkában. /MTI/

A fiatalok százaival erősödnek ország-szerte a DISZ-szervezetek

ö Vid -cz/TI/Gy -cz H 1955. november 5.

Az, hogy ország-szerte vonzóbb, tartalmasabb lesz a DISZ-szervezetek élete, tükröződik a taglétszám állandó növekedésében is. Szabolcs-Szatmár megyében például októberben több mint ezer fiatal kérte felvételét az ifjúsági szervezetbe. Ez évben több mint 80 új alapszervezet alakult a megyében és míg az év elején nyolcvanhétben, ma már százharminckét termelőszövetkezetben tevékenykedik a DISZ.

Békés megyében ugyancsak több mint ezer új taggal gyarapodtak az elmúlt hónapban a DISZ-szervezetek. A pártbizottságok segítségével megyszerte egymás után nyílnak meg az újabb és újabb ifjúsági szökházak, otthonok. Ilyen otthonot kapott az ifjúság az elmúlt hónapok során Szeghalmon, Szarvason, Dévaványán, Gyomán és az örménykúti tanya-világban.

Győr-Sopron megyében különösen a falvakban nőtti meg a fiatalok érdeklődése a DISZ-szervezetek munkája iránt. A fertőszéplaki DISZ-szervezetbe például az elmúlt két hét alatt 62 fiatal kérte felvételét, köztük 43 lány. Lövőn a 32 új DISZ-tag közül 26 a lány, Rajkán 26 fiatal, köztük 14 lány lépett a közelmúltban a DISZ-szervezetbe. Október hónapban Győr-Sopron megye DISZ-szervezetei több mint 700 taggal gyarapodtak. /MTI/

B 18. kiadás

1955. november 5.

12 óra/5 perc

A Zuglói Gépgyár szombaton lo órakor befejezte éves tervét

i TP/TY/Gy KM H 1955. november 5.

A Zuglói Gépgyárban a forradalmi műszak ideje alatt hangosbeszélőn óránként közlik a legjobb eredményeket elérő dolgozók nevét, eredményét. A hangosbeszélő szombaton lo órakor nagy örömmel közölte, hogy befejezték az éves tervet. Az örömhír még jobb munkára sarkallta a dolgozókat, azokat a munkásokat, akik ebben az évben megteremtették az első magyar függőleges tengelyű super-centrifugát, amely percenként 16.000 fordulattal működik. A gyár élenjáró dolgozói, köztük Friez Ferenc többe mint két és félszeres normateljesítéssel, Papp György szerelő 240 százalékos eredményével járult hozzá, hogy a gyár éves exporttervét is 130 százalékra teljesíthesse. A Zuglói Gépgyár dolgozói elhatározták, hogy újabb vállalásokat tesznek az éves terv jelentős teljesítésére. /MII/

Még négy napig lesz nyitva a Bartók Béla emlékkiállítás

i Tom Szb/Gy Mi 1955. november 5.

A Bartók Béla emlékkiállítást november 11-én, pénteken este zárják. Az érdeklődők még vasárnap, hétfőn, csütörtökön és pénteken látogathatják a Bartók Béla életét és munkásságát dokumentáló kiállítást a Nemzeti Múzeumban.

November 8-án Székesfehérvárott és Győrben nyílik meg a Bartók Béla kiállítás. /MII/

Harmencöt vagonnal több szaloncukrot készít az idén a szerekesi Csokoládégyár

i Vid Gy Vg Mi 1955. november 5.

A szerekesi Csokoládégyár az idén a múlt évinél 35 vagonnal több szaloncukrot és mintegy másfél vagonnal több cukor- és csokoládéfüggelékot gyárt karácsonyra.

A csokoládéfüggelék teljes egészében, a szaloncukorok pedig mintegy 40 százaléka már el is készült. /MII/

K

Időjárásjelentés

& Hné Mi A Meteorológiai Intézet jelenti november 5-én,
szombaton délben:

Enyhe idő

A Brit-szigetektől nyugatra fekvő igen mély ciklon frontjai csak lassan nyomulnak be Nyugat-Európába, de ma reggel már Franciaországban, Dél-Skandináviában, valamint Németországban esőket okoznak. Európa déli és középső részén továbbra is dél-délnyugatról érkező levegő hatására erősen felhős, párás, enyhe az idő. Hideg levegő van urálmon a Szovjetunió európai területén és Finnországban. A Kóla-félszigeten ma hajnalban mínusz 14- minusz 15 fokos fagyok alakultak ki.

Hazánkban pénteken egész napon át borult volt az égbolt és ismét sokfelé volt kisebb eső. Öt mm-t elérő csapadékot csak Dobogókőn, Galyatetőn és Tiszefüreden mértek. A hőmérséklet napközben 7-11 fokig emelkedett, éjjel 5-8 fokig süllyedt.

Budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 0,1 fokkal, a légnyomás napi középértéke 0,2 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten szombaton 12 órakor a hőmérséklet 10 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 mm, alig változik.

Várható időjárás vasárnap estig: felhős, párás, enyhe idő. Több helyen kisebb eső. Mérsékelt, időnkint élénkebb délkeleti-déli szél. Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel: 5-8, legnagyobb nappali hőmérséklet vasárnap: nyugaton 10-13, keleten 13-16 fok között. /MTI/

B 20. kiadás

1955. november 5.

1/4 óra 91 peró

Kétnapos őszi vásár.

i Vid Vg Mi 1955. november 5.

nyílt szombaton Pécsen. A vásáron a kereskedelmi vállalatok és a földművelésszövetkezetek mintegy 10 millió forint értékű árut hoznak forgalomba. /MTI/

Huszonkét munkahelyi KST működik Tolna megyében

i Vid Gy Vg Mi 1955. november 5.

Tolna megyében egymás után alakulnak meg a kölcsönös segítő takarékpénztárak a különböző munkahelyeken. Augusztusban mindössze nyolc munkahelyi KST volt a megyében, azóta huszonkettőre emelkedett a számuk. Legutóbb a szekszárdi és a gyönki járási tanácsok, a szekszárdi SZTK-ban, a tolnai Selyemfőnőben alakultak munkahelyi kölcsönös segítő takarékpénztárak. /MTI/

A csehszlovák-magyar kulturális egyezmény

k MTA Gy KC H 1955. november 5.
alapján egyhónapos tanulmányutra hazánkba érkezett Jan Szántó víruskutató. /MTI/

Ajándékbolt nyílt

i Kl/Tr/Gy KM Mi 1955. november 5.

A Fővárosi Kulturális Kiskereskedelmi Vállalat szombaton délben nyitotta meg újjáalakított reprezentatív ajándékboltját a Petőfi Sándor utca 8. szám alatt. /MTI/

Kibővítik a ruházati kiállítást

i Kl/Szb/Gy KM Mi 1955. november 5.

A nagy érdeklődést kiváltott ruházati kiállítást november 6-án este bezárják. A teljesen átrendezett, kibővített új ruházati kiállítás november 14-én, délelőtt 11 órakor nyílik meg újra. /MTI/

31

MTI BELFÖLDI HIREK

B 21. kiadás

1955 november 5

15 óra 10 perc

Jelentés a forradalmi műszak munkáztatási sikereiről

ö Vid SJ/Tr Ká Hné Mi

1955 november 5

A turkevei traktorosok telteljesítették vállalásukat, de az ünnepsökon is folytatják a vetést

A turkevei traktorosok november 7-e tisztelt tere megfogadták, hogy az ünnepig befejezik éves tervüket. és vetéster-
vüket teljesítik. Mindkét vállalásuknak becsülettel helytálltak. Az
éves terv teljesítését már október 13-án jelentették és október utol-
só napjig a tervezett területen elvetettek. Azóta is szorgalmasan
dolgoznak a turkevei traktorosok és november első napjaiban terven
fölül 700 holdon tették földbe a kalászosok magját. Ezek a sikerek
azonban nem elégitik ki a gépállomás dolgozóit. Ugy határoztak,
hogy a vetésben a elmeradt termelőszövetkezetek megsegítésére mind-
két ünnepsökon dolgoznak.

November 7-én teljesíti őszi vetéster-
vét a Palotabozsoki Gépállomás

A palotabozsoki traktorosok már egy hónappal a
negy ünnep előtt befejezték éves tervüket. Teljesítményük értékét
növeli, hogy az egy normálholdra előirányzott 112 forintos megmun-
kálási költséget 86.43 forintra szorították le. A traktoros brigá-
dok között vetélkedés indult, hogy a Nagy Októberi Szocialista
Forradalom évfordulójáig az őszi munkákban is minél jobb eredményc-
ket érjenek el. A Petöfi ifjusági brigádban Hercse János traktoros
őszi tervét már több mint 250 százalékra teljesítette az ünnep
előtti napokban. A telteljesítést azonban a palotabozsokiak nagy
részét a szántással érték el, s a vetéssel elmeradtak. Ha vasárnap
és hétfőn is vetnek, akkor éppen a nagy évfordulón fejezik be őszi
vetéstervüket. Ugy határoztak tehát; minden medet megkeresnek a rra,
hogy az elkövetkezendő két napban is vethessenek. A traktorokat
összevonják és a frissen fergatott földbe vetnek, mert a felülre
került balejréteg alkalmas az ezenali vetésre. A vetőgépeket
Zotorral és univerzál-trakterral vontatják, s ahol erre nincs leho-
tóság, fogatelt vetőgéppel vetnek.

/folyt.köv./

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 22. kiadás

1955 november 5

15 óra 45

10 r

/Jelentés a ferradalmi... I. folyt/ ö Vid SJ/Tr Ká Hóé Li

52 traktoros teljesítette őszi tervét
Hajdu - Biharban

Hajdu megyében a traktorosok ifju Csőre Lőrincnek, a Zsáki Csepállomás dolgozóinak felhívására ferradalmi műszakot tartottak, amelyben csaknem négyszázan vettek részt. A verseny elindítója vállalta, hogy őszi tervét túlteljesíti és november 7-re 172 százalékat ér el. A megyében a ferradalmi műszak lendületes versenynek eredményeként 52 traktorvezető teljesítette őszi tervét.

Ezekben a napokban a Bodakajteri Állami Gazdaság fiataljai pótolják az elmaradást

A Fojér megyei Bodakajteri Állami Gazdaságban elmaradtak az őszi munkákkal. November 7-e tisztelőtőre sok fiatal tett vállalat, többségükben a vetésterv mielőbbi teljesítéséért. Néhány nap alatt 42 százalékról 75 százalékra növekedett a vetésterv teljesítése, és így a gazdaságban november 10-ig be tudják fejezni ezt a munkát. Pukli István ifju traktoros, aki éves tervén túl már 450 nomálhodnak megfelelő munkát végzett, /kora hajnalról ójszakaig gépén ült. Hasonló lelkesedéssel dolgozott a fiatal Nagy István. A fogatosok elhatározták, hogy a munkát reg. el hat órakor kezdik és sötétedésig dolgoznak.

Hóves megyében 4500 egyénileg gazdálkodó teljesítette egész évi beadványát.

Hóves megyében a Visznek községbeli dolgozó parasztek kezdeményezésére mozgalom indult, hogy a megye minden több dolgozó parasztya rendezze egész évi beadványát a nagy évfordulóra. Szombaton délig 4500 Hóves megyei dolgozó paraszty váltotta be ígéretét. A községek közül kiemelkedik Itány és Tok, ahol a gazdák eleget tettek a beadványnak és a szűkebb felvásárlású kukoricára is mekkötötték a szerződéseket.

/folyt.köv./

16

B 23. kiadás

1955. november 5.

15 óra/perc

/Jelentés a forradalmi...2.folyt./ ö Vid SJ/Tr Ká Gy Mi

Bölcskén minden talpalatnyi földet bevetnek november 7-ig

A Tolna megyei Bölcskén a községi tanácstagok minden körzetükben lakó gazdával rendszeres kapcsolatot tartottak a vetés alatt és felhívták gazdatársaikat az elvégzett munka haladéktalan megjelentésére. Megszervezték a fogatkölesznést is. Azok, akik elvetették gabonájukat, fogatnélküli gazdatársaiknak segítettek. Sok dolgozó parasztnak segített a helybeli gépállomás is: 200 hold vetőszántást végeztek eddig a bölcskei traktorsok és az ő munkájuknak is nagy része van abban, hogy a község 50 hold kivételével november 5-ig teljesítette 1600 holdnyi gabonavetési előirányzatát.

A községi pártbizottság és a tanács most számbavette, hány gazdának van még vetetlenül a földje és a felszabadult fogaterőket oda irányították. Vasárnapig a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának tiszteletére a tervben előírt minden talpalatnyi földet bevetnek. /MTI/

Szombaton dél előtt nyílt meg a Patyolat negyedik expressz mosódája

i KL/Tr/Gy KM H 1955. november 5. napjainban

A Patyolat Egyesülés már három ugynevezett expressz mosódát nyitott, egyiket az Erkel utca 13. szám alatt, a másikat a III. kerület Kórház utca 43. szám alatt, a harmadikat pedig az I. kerület Tárnok utca 8. szám alatt. A negyedik expressz mosódát szombaton délből adták át a XIX. kerület Hunyadi utca 3. szám alatt.

Az új expressz mosódák lényegesen megkönnyítik a dolgozók munkáját, ugyanis a beadott ruhákat kimosva, keményítve, kékítve néhány óra múlva visszakapják. A ruhákat nem keverik össze, a 8 kilogrammos mosógépeket közfalal elválasztják és négy-négy kilogramm ruhát mosnak ki egyszerre. Négy kilogramm ruha mosása 10.80 forintba kerül. Ha az üzletek nincsenek túlterhelve és a háziasszony sürgősen szeretné visszakapni beadott ruháit, egy óra alatt is kimosás a beadott fehérneműt. Ezek a kis expressz mosódák naponta egyenként mintegy 100-150 háziasszonyt szolgálnak ki. /MTI/

B 24. kiadás

1955. november 5.

15 óráig

A vetés befejezésével, a beadás teljesítésével ünneplik november 7-ét az élenjáró termelészövetkezetek.

b Vid R/de/Gy Ká H 1955. november 5.

November 7-én a termelészövetkezetek országos versenyének újabb szakasza zárul. A példásan dolgozó szocialista gazdaságok, amelyek e nemes vetélkedésben szép eredményeket értek el és a dolgozó parasztság széles tömegei előtt bizonyították a nagyüzemi gazdálkodás fölényét, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 38. évfordulóját a betakarítás és a vetés befejezésével, a beadás teljesítésével köszöntik.

Befejezték a vetést a Füzesgyarmati Vörös Csillag Termelészövetkezetben

Az országoshírű füzesgyarmati Vörös Csillag Termelészövetkezet földjén csak október utolsó napjaiban érett törésre a 430 holdnyi kukorica. A 30 mázsás átlagtermés betakarítása nagy feladat elé állította a termelészövetkezetet. A gazdaságban azonban példásan megszervezték a munkát és naponta 320 dolgozó törte a kukoricát, vágta a szarát. A munkában több mint 70 családtag is rendszeresen segített. A gépállomás 50 dolgozója - Seres Gyula igazgatóval az élen - két napon át törte a kukoricát a termelészövetkezetben, hogy a kijelölt területen megkezdhesék az őszi buza vetését.

Különösen fellendült a munka a november 7-ét megelőző héten. Éjjel-nappal váltott műszakban csavázták a vetőmagot, szabó gépeket vontatós pedig megállás nélkül hordta a vetőmagot a földekre. Különösen dicséretesen dolgozott Kosztra János és Tóth Imre brigádja, amelynek egyetlen tagja sem hiányzott a nagy munkák idején. Az elmúlt napokban gyakori eső zavarta a munkát, a termelészövetkezet tagjai azonban a gépállomás dolgozóinak segítségével a jó idő minden percét kihasználták. A Gyaraki és a Csirik-brigád tagjai a vetőgépekre lámpát szereltek és négy éjszaka csaknem 500 holdon vetették el a gabonát. Ezen a héten a Vörös Csillag határában mintegy 800 holdon került földbe a mag. Szombatira virradó éjszaka például 110 holdon tették földbe a buzát.

Szombatmár csak 100 holdnyi terület maradt vetetlen a termelészövetkezet földjén. Reggel kisütött a nap és nagy lendülettel kezdtek munkához a traktorosok. Szombat délután a termelészövetkezet büszkén jelenthette: 1500 holdon befejezte a kenyérgabona vetését,

/Folyt.köv./

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 25. kiadás 1955. november 5.

15 óra 20 perc

/A vetés befejezésével...1.folyt./ ö Vid R/de/Gy Ká H

A családtagok is példásan dolgoznak a koppánmonostori Dózsa Termelőszövetkezetben

Komárom megye számos termelőszövetkezetével együtt a koppánmonostori Dózsa Termelőszövetkezet tagjai is elhatározták, hogy forradalmi őréséget tartanak a szántóföldeken. Erre az időre vállalták, hogy befejezik az őszi vetést, és felszedik a burgonyát meg a cukorrépat.

A termelőszövetkezet tagjai egymással versenyben dolgoztak. Különösen élénk verseny alakult ki a női és a férfi brigádok között. A munkába bevonták a családtagokat is, és a ködös időjárás ellenére minden munkára alkalmas órát a határban töltöttek. Az eredmény nem is maradt el, szombaton már befejezték az ősziak vetését. A búzát 180 holdon tették a földbe. Befejezték a jó termést hozott burgonya és cukorrépa szedését is. Szombaton a 80 holdnyi kukorica törését kezdték meg. Ugy számítják, hogy szerdára már a szárát is levágják. Ezzel a milliomos termelőszövetkezet tagjai befejezik az őszi munkát.

Nagy terméshozások burgonyából a Szabolcs megyei termelőszövetkezetekben

Szabolcs megyében kevés híján befejezték a burgonya és a cukorrépa szedését. A terméshozások beszédesen bizonyítják a magyári gazdálkodás fölényét. Amíg az egyéni gazdák burgonyából egy-egy holdon átlag 60 mázsát szedtek, addig a termelőszövetkezetek 85 mázsás átlagtermést takarítottak be. A megye legjobb termelőszövetkezeteiben, mint például a mátészalkai Zalka Máté, a kállósemjéni Új Élet, a császárszállási Új Alkotmány Termelőszövetkezet jóval túlszámulta a 100 mázsás átlagot is. Cukorrépából a tiszavasvári VII, a nagykállói Vörös Zászló és a tiszalöki Szabadság Termelőszövetkezet 220-230 mázsás termést ért el, míg az egyének egy-egy holdján átlag 140 mázsát cukorrépa termelt.

A megye termelőszövetkezeteiben befejeződött a kukorica betakarítása, csupán a száravágással maradtak el. A vetés maggyorsításáért a gépállomások traktorosai kettős műszakban dolgoznak. Az elmúlt 4 nap alatt a megye csaknem 100 termelőszövetkezete fejezte be a kenyérgabona vetését. A Nyirbátori Gépállomás traktorosai a hét derekán fejezték be vetési tervüket. A mátészalkai Gépállomás traktorosai 8 termelőszövetkezetben mintegy 250 holdon vetettek több gabonát az előirányozottnál. A többi között a kántorjánosi Béke Termelőszövetkezetben 83 holdon tettek földbe több kalászos, mint tavaly.

/Folyt.köv./

Ko

26. kiadás 1955. november 5. 15 óra/perc

/A vetés befejezésével...2.folyt /

Veszprém megyében a sümegi Kossuth Termelőszövetkezet mutatja a jó példát

Veszprém megyében a 136 termelőszövetkezet közül a sümegi Kossuth Tsz az elsők között fejezte be az őszi szántást, vetést. A november 7-i versenyben a termelőszövetkezet tagsága a Csabrendeki Gépállomás traktorosaival segítségével több mint 200 holdon vetette el a kalászosot. A jövő évi nagyobb termés érdekében 15 holdon kereszt-sorosan vetették el ősziárpájukat és zöldelő árpatablájukat most a legszűkebb a járásban. A rossz idő ellenére is korán el tudták vetni a gabonát és ez magyrészt Somogyi József traktoros fáradságot nem ismerő munkájának köszönhető.

A vetés befejezése után a termelőszövetkezet dolgozói most a cukorrépat szedik. Igen jó termést takarítanak be, holdanként 310 mázsa terméssel fizet a fontos iparnövény. Eddig 10 vagon cukorrépat szállítottak el a Sárvári Cukorgyárba.

A sümegi Kossuth Termelőszövetkezet nemcsak a vetésben, betakarításban ért el kiváló eredményt, hanem a beadásban is példát mutat az egész megye dolgozó parasztjainak. Beadásukat határidő előtt rendezték, sőt azon túl 70 hizottsértésre is kötötték szerződést. Hiánytalanul megfizették a Csabrendeki Gépállomásnak járó 72.000 forintnyi talajmunka díjat is. Beadásuk és adósságuk rendezése után a termelőszövetkezetben egy-egy munkaegységre több mint 50 forintot fizetnek.

Az ünnepen is dolgoznak Győr megye legjobb termelőszövetkezetében

A rábacsanaki Kossuth Termelőszövetkezet a tsz-ek országos versenyében jelenleg a kilencedik. A gazdaság dolgozói jobb helyezésre törekednek és ezért elhatározták, hogy november 7-ét is munkával ünneplik. Lenyérgabonával már csak hat holdat kell bevetniük és ezt vasárnap teszik a földre. Így hétfőn már mindentag a kukorica és a cukorrépa betakarításán dolgozhat. Ehhez a munkához nagy segítséget kapnak a Csornai Gépállomástól. Két vontató és egy teherautó hordja a földről a kukoricát és a szarát, a cukorrépa földön pedig répakiemelő gyorsítja a munkát. Tizenhét holdról már felszedték az új termést, egy-egy holdról kétszáz mázsát takarítottak be. /MTI/

B 27. kiadás

1955. november 5.

15 óra 50 perc

November 15-től fizetik ki a nyereményeket

1 KF/Fd/Gy KM H 1955. november 5.

Az V. Békekölcser első sorsolásán november 13-án nyereménnyel kihuzott kötvények beváltását a végleges nyereményjegyzék megjelenése után, november 15-én kezdik meg az Országos Takarékpénztár fiókjában és az ország valamennyi postahivatalában. A postahivatok csak a kis nyereményeket /ezer forintig/ fizetik ki. Az ezer forintot felüli nyereményeket az OTP-fiókban vehetik fel a szerencsés kötvénytulajdonosok. /MTI/

Megjutalmazták a legjobb front- és elővájás brigádokat

1 Hbj/Szl/Gy KM H 1955. november 5.

A harmadik negyedévi eredmények alapján értékelték a front- és elővájó feltáró brigádok versenyét és a győztes brigádokat a szénbányászati miniszter pénztutalomban részesítette.

A frontbrigádok versenyében az első helyet a komlói Béta aknában dolgozó sokszoros győztes Vörös János brigádja szerezte meg. Második a sajkózánci Sie József brigádja, harmadik a dudari Boros Mihály brigád. Az elővájó, feltáró brigádoknál első a dorogi I-es bányában dolgozó Balla János brigádja, második a pusztavámi Pató István brigád. /MTI/

A szénbányászat élüzemei

1 Hbj/Szl/Gy KM P 1955. november 5.

A Szénbányászati Minisztérium, az illetékes szakszervezetekkel közösen a harmadik negyedévi eredmények alapján értékelte az élüzem címért folyó versenyt és a következő vállalatokat tüntette ki élüzem címmel.

Mógrádi Szénbányászati Tröszt szorospatoki bánya, Komlói szénbányászati Tröszt szászvári bánya, Dorogi szénbányászati Tröszt XV-ös bánya, Tatabányai Szénbányászati Tröszt X-es és síkvölgyi bánya, Borsodi Szénbányászati Tröszt Lyukói bányüzem, valamint Dorogi Brikettgyár, Pécsi Brikettgyár, Középtunántúli Bányászati Aknamélyítő Vállalat és Tatabányai Bányagépgyártó és Javító Vállalat. /MTI/

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 28. kiadás

1955 november 5

16. oldal

per

Ötvenezeren nézték meg eddig az "atonvonatot"

1 MS/Sznó KG Hnó Mi 1955 november 5

Az Országos Béketanács, a TIT és a MÁV vasutpolitikai főosztálya által rendezett, vasúti kocsikban elhelyezett vándor atonkiállítás két héttel ezelőtt kezdte országjáró körútját. Az "atonvonat" eddig Egerben, Ozdon, Kazincbarciskán, Miskolcon, Szerencsén és Nyíregyházán járt. Jelenleg a debreceni pályaudvaron tartózkodik. A kiállítás iránt igen nagy az érdeklődés, eddig mintegy 50.000 látogató volt. Ozdon két nap alatt, az egész idő előlére, több mint hétézren, a diósgyőri Lenin Közházi Hívekben egy nap alatt hétézren nézték meg. A mozgó kiállítási csarnokban elhelyezett békealbumok sokszerezen írták már be az atonforgóvonal eltiltására, az atonenergia békés felhasználására és hozták BMSZ-tagságára vonatkozó követeléseiket.

Az atonvonat hétfőn Karcagra, onnan Kiszállásra, majd Szolnokra, Békéscsabára és Orosházára látogat./MTI/

Magyar nyelven is megjelennek Marx és Engels összes művei

1 VI/TI Li Hnó H 1955 november 5 / összes

A Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének határozata alapján kiadják Marx és Engels műveit magyar nyelven. A kiadást a Szikra Könyvkiadó a moszkvai Marx-Engels-Lenin Sztálin Intézet által kibocsátott új sorozat alapján készíti el, amelynek első két kötete orosz nyelven már megjelent. A sorozat 30 nagyterjedelmű kötetből fog állni. A magyar nyelvű kiadáshoz segítséget nyújt a berlini Marx-Engels-Lenin Sztálin Intézet, amely ugyancsak a sorozatot német nyelven jelenteti meg. A magyar kiadás első kötete a jövő évben jelenik meg.

A magyar olvasóknak már eddig is rendelkezésére állt Marx és Engels műveinek igen jelentős része, az összes művek kiadása a magyar olvasóknak hozzáférhetővé teszi Marx és Engels teljes munkásságát./MTI/

B 29. kiadás

1955 november 5

16 óra

15 perc

Új bölcsődét L. keptek november 7-re

i 3/Bné KM Hnó H 1955 november 5
 A Minőségi Nőiruhaüzem igazgói. A bölcsődét negyven gyermek számára rendezték be és látták el a legkorszerűbb felszereléssel. Napfényes szobák, kényelmes apró butorok és rongyos játékok várják az apróságokat. A padlót minden helyiségben könnyen tisztítható gumiszőnyegok takarják, a nagy cserépkályhákat a folyóvízzel fűtik, hogy szenny, füst ne kerüljön a szobákba. A fürdőszobában alacsonyán elhelyezett mosdókagylók és zuhanyozók vannak. Az Üzem MNDSZ-tagjai társadalmi munkában függönyöket, terítőket, ruháskákat készítettek a bölcsőde számára. A bölcsőde építése és berendezése körülbelül egymillió forintba került. /MTI/

Magyar küldöttség a bécsi Operaház megnyitásán

k KKI & HM KC Hnó P 1955 november 5
 Az Osztrák Köztársaság kormánya meghívására a bécsi Opera megnyitására a magyar küldöttség utazott az osztrák fővárosba. A küldöttség tagjai Tóth Aladár Kossuth-díjas, a Magyar Operaház Állami Operaház igazgatója, Fischer Annie Kossuth-díjas zongoraművész, Nádassy Kálmán Kossuth-díjas, az Állami Operaház főrendezője, Kadocs Bóla Kossuth-díjas zeneszerző és Pterfi István, a Zenai Alap igazgatója. /MTI/
 Magyar Népköztársaság /

Meghosszabbították a 40-es villamosjárat vonalát

i KF/HM KM Hnó H 1955 november 5
 A 40-es jelzésű villamosok eddig a XVIII. kerület Béke tértől Pestinre Stofánia utcáig közlekedtek. Budapest Főváros Tanácsa közlekedési igazgatósága a Fővárosi Villamos Vasúttal közösen elhatározta, hogy a 40-es villamosjárat vonalát meghosszabbítja. Ezzel kapcsolatban több mint egy kilométer hosszúságú új vágány építése vált szükségessé. A munkálatokat november 7-től kezdve törvény felül végezték el, amelyhez a lakosság társadalmi munkában jelentős segítséget adott.

November 8-án, kedden reggel 9 órától a 40-es jelzésű villamosok a XVIII. kerület Béke tértől Pestinrén a Stofánia utcán és Herx Károly utcán át egészen a Vesut utcáig közlekednek. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 30. kiadás

1955 november 5

12 óra 50 perc

A műszaki könyvtárosok felszabadulási munkaversenyének záróünnepsége

t HA/Fd KC Hnó P

1955 november 5

Felszabadulásunk tizedik évfordulójának tiszteltére egy évvel ezelőtt indították meg az ország műszaki könyvtárosainak felszabadulási munkaversenyét. A verseny záróünnepségére szombaton délelőtt került sor a Népművelési Minisztériumban. Az ünnepségen megjelent Czottnor Sándor szénbányászati miniszter, Kolos Richárd kohó- és gépipari miniszterhelyettes.

Non György, a népművelési miniszter első helyettese megnyitó beszédében hangsúlyozta, hogy az egy éves versenyszakaszc eredményeként országunkban megnőtt az érdeklődés a műszaki irodalom iránt. Műszaki könyvtáraink a maguk eszközeivel eredményesen segítettek és segítik a technikai színvonal emelését, iparunk fejlesztését. Az üzemek, kutató és tervező intézetek műszaki könyvtárai nagyjelentőségű újítások forrásává váltak. A verseny sikerét jelzi az is, hogy míg az elmúlt két évben kölcsönöztek műszaki könyvtáraink, a versenyben résztvevő száz könyvtár állománya ugyanezen idő alatt csaknem 30.000 kötettel gyarapodott. Ez utóbbi első tíz hónapjában 204.000, 1954 novemberétől az év szeptember végéig már 234.000

Ezután Povárny Jenő, az Országos Műszaki Könyvtár vezetője hirdette ki a műszaki könyvtárosok felszabadulási munkaversenyének eredményét. A nagyüzemi könyvtárak kategóriájába a Wilhelm Pieck Vagon- és Gépgyár és az IKARUS Karosszéria és Járműgyár, a kutató és tervező intézetek kategóriájában a Műlyépítési Tervező Vállalat és az Optikai és Finommechanikai Központi Kutató Laboratorium, a közép- és kisüzemek kategóriájában pedig a Kábel- és Sodronykötélgyár, a TRANSZVILL és a Közlekedési Dokumentációs és Nyomatványellátó Vállalat műszaki könyvtára érdemelte ki az első helyezést.

Povárny Jenő a jövő feladatairól szólva kiemelte, hogy sok még a tennivaló, különösen a kisebb üzemek műszaki könyvtárai munkájának megjavításában, az ifjúság technikai ismereteinek bővítésében. E okok eléréséért január 1-től újabb versenyt indítanak a műszaki könyvtárosok között.

Non György ezután kománykitüntetések, illetve kitüntető jelvényeket és miniszteri dícsérő okleveleket nyújtott át a versenyben kiváló munkát végzett könyvtárosoknak. /MTI/

TL

"Vállaltuk - teljesítettük" - A november 7. verseny győzelmi hírei

Pest-Vid Vg/Szu/Gy H 1955. november 5.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját minden évben méltóan, kiemelkedő munkagyőzelmekkel köszöntik üzemünk dolgozói. Az idén a gyárakban, a bányákban ismét ünnepi műszaki tornákat tartottak. Megfogadták a dolgozók, hogy az éves terv minden mutatójának határidő előtti teljesítéséért indulnak harcba. Munkájuk eredményességéről az alábbi jelentések számolnak be.

SL

Egész sor kohó- és gépipari üzemben sikerrel teljesítették a műszaki fejlesztési felajánlásokat

Kohó- és gépipari üzemünk műszaki konferenciáin ezer- és ezer értékes kezdeményezés, felajánlás hangzott el a technika fejlesztésére, az önköltség csökkentésére. A november 7-i versenyszakasz különösen értékes eredményekhez vezetett a műszaki színvonal emelése terén. A nemzetközi munkásosztály nagy ünnepének előestéjén már arról számolhatnak be az iparágak és az üzemek vezetői, hogy sikerrel valóruváltják a műszaki konferenciák határozatait.

A vaskohászati üzemekben valamennyi termelőberendezést felülvizsgáltak és ahol lehetett, miris változtattak az elavult technológián, s viszonylag kis beruházással fokozták a termelőeszközök hatékonyságát. A műszaki tervek végrehajtása sokmillió forint megtakarítást jelent a vaskohászatban. A Martin-kemencék tartósságának növelésével például évente nem kevesebb, mint tízezer tonna drága tüzelő téglatartó meg. Értékes valutát takarítanak meg azzal is, hogy az eddig fel nem használt mangániszap és sárgarépor tömbösítésével igen jól használható vas-alapanyagot állítanak elő.

Az üzemgépészeti iparág gyárai 36 százalékkal teljesítették túl az elmúlt három havi műszaki-fejlesztési tervüket. A Könnyűipari Gépgyár például korszerű faipari és sütőipari gépek mintapéldányait készítette el. A november 7. előtti napokban készült el a nagyteljesítményű császarszemély-fommas gép. A Soproni Gépgyárban már szintén kipróbálták új terméküket, a 85 literes hűtőtő-gépet.

A járműiparban is mandónt a műszaki tervbe iktatták a dolgozók javaslatait. A Győri Vilhelm Pieck Vagon- és Gépgyárban a dolgozók 384 javaslatot került a műszaki szervezések és intézkedések tervébe. Hasonlóképpen felajánlották a műszakiak és a munkások javaslatait a MÁVAG-ban, a Kismotor- és Gépgyárban, a Nyársola-Jszivattyúgyárban.

/Folyt.köv./

/"Vállaltuk - teljesítettük"...1.folyt./ 8 Pest - Vid Vg/Szb, Gy H

Egyedül a dolgozók kezdeményezései hétmillió forint megtakarítást jelentenek a járműiparnak 1956-ban. A gépiparban és az erőáramu berendezéseket gyártó iparágban hasonlóképpen jó eredményeket értek el. Az Egyenáramú Gépgyár például már elkészítette az új magyar egyenáramú motordorozat mintapéldányait, a Ganz Kapcsolók- és Készülékek Gyárában újfajta mágneskapcsolók, különféle relék és egyéb új villamosipari cikkek gyártását kezdték meg.

Az eredmények nem jelentik azt, hogy a műszaki fejlődés mindenütt terv szerint halad. Nem büszkélkednek jó eredménnyel például a Vegyipari Gép és Radiátorgyár, a Hűtőgépgyár, a Magyar Felvonógyár és több más üzemünk műszaki vezetői, ahol a dolgozók javaslatainak értékesítése vonatottan halad.

I TP

A Láng Gépgyárban a dolgozók tömegesen teljesítették a forradalmi műszakra vállalt feladatokat

A Láng Gépgyárban 1045 dolgozó tett külön vállalást a forradalmi műszakra. A szombati értékelés szerint valamennyien teljesítették ígéretüket. Barna József ifj. munkás esztorgályos, aki ez év nyarán vált ipari tanulóból szakmunkássá és a forradalmi műszakra ígérte, hogy eléri a 100 százalékot, sőt 15 százalékkal túl is haladja normáját. Az ifj. munkás a forradalmi műszak ideje alatt több esetben 125 százalékos normateljesítést is elért. A lánggyáriak, amikor a forradalmi műszak sikereiről beszélnek, leggyakrabban a 307-es számú kisaszterga-műhely kollaktíváját emlegetik. Ebben az üzemben csak fiatalok dolgoznak, akikkel Szecsmai Béla főművezető igen lelkiismeretesen foglalkozik. A fiatalok többségükben a forradalmi műszakban is számottevő eredményeket értek el. Hasonló sikerekkel büszkélkedhet az öntőüzem is, ahol Hufnágel János ifj. munkás öntő vezetővel a Petőfi ifj. munkás öntő-exportbrigád a műszakra ígért 145 százalékos normateljesítés helyett átlagosan 160 százalékra teljesítette előirányzatát. A fiatalok magyszerű eredményeikkel közelebb jutottak éves tervük teljesítésére tett vállalásaik megvalósításához, mert előreláthatólag nem december 15-én, hanem jóval előbb befejezik éves feladataikat.

A Láng gépgyáriak elhatározták, hogy a negyedik negyedéves tervük befejezése előtt befejezése érdekében tovább folytatják a vers...

/Folyt.köv./

B 33. kiadás

1955. november 5.

16 óragyűlés

/"Vállaltuk - teljesítettük" ...2.folyt./ ö Pest-Vid Vg/Szb/Gy H

i Gö

A Hungária Vegyiművek a forradalmi műszak alatt 106 százalékra teljesítette tervét

A Hungária Vegyiművek dolgozói már a harmadik negyedévben teljesítették felajánlásukat: az éves terven felül vállalt 4,2 millió helyett több mint ötmillió forint értékű vegyszert készítettek. Jó munkájuk jutalmaként szombaton adták át a dolgozóknak az élüzem kitüntetést.

A gyár dolgozói a negyedik negyedév kezdetén megfogadták, hogy az 1955. évi előirányzatukat 6,2 millió forint értékű növényi és egyéb védőszerrel teljesítik túl. November első hetében 16 tonna sósavat, és több tonna különféle védőszerrel készítették terven felül. A sok kimagasló eredmény közül egyike a legértékesebbnek a hidrogén-peroxid készítő készítménye. A dolgozók nemcsak tervüket teljesítették túl, hanem 1200 kilowattóra villamosenergiát is megtakarítottak. Az elektrolízis üzemszerű eredményeihez Schwarz Sándor anyagmozgató brigádja is jelentősen hozzájárult. A forradalmi műszak alatt naponta terven felül 10 tonna anyagot szállítottak az üzemszerűbe. A Hungária Vegyiművek dolgozói a forradalmi műszak alatt 106 százalékra teljesítették tervüket.

A sztálinvárosi dolgozók

már már működő gyárak és üzemek, valamint építő és szerelő vállalatok dolgozói is zömében büszkülettel teljesítették november 7. tiszteletére tett felajánlásukat.

A kohászok a forradalmi műszakokon 141 tonna vasat termeltek négy nap alatt terven felül. Igéretüknek megfelelően minden csapolásuk kiváló minőségű vasat adott. A martinászok a forradalmi műszakokon 275 tonna acélra növelték novemberi előnyüket. Ők is betartották igéretüket, mert valóban sok jóminőségű kazánlemezacélt gyártottak ezekben a napokban.

A Diósyőri Gépgyár Tóth Lajos külső szerelőbrigádja három hét helyett két hét alatt új acélüstöt szerelt össze a Martin Acélmű részére. Az újüst kifalazása után a martinászok már ebbe is csapolnak november 7-én. Szlipcsevics István többszörös ujitó kőműves újfajta meszelőgépet készített a vízcsapra szerelhető kis szerkezettel. A víznyomást használja fel a mészkeverésre, porlasztására és továbbítására, valamint a szórófejen át a meszelésre. Az újfajta meszelőgépet szombaton a koksizói építkezésen próbálta ki.

/Folyt. köv./ II

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 34. kiadás 1955. november 5.

10 óra 15 perc

"Vállaltuk - teljesítettük" ...3. folyt. / 6 Pest-Vid V. / 520 / Gy H

A Komszólómű építkezésén a "szállítóberendezések Gyára" szerelői 400 méter hosszúságú szállítószalag rendszert készítették el, amely a körvagonbuktatótól a széntéri szállítási színtérig, vagy a kokszot. A II. kohó bunkersori alapjainak földmunkáinál Pécs József kubikos brigádja befejezte a bunkersor földmunkáit, sőt a két legnagyobb bunker beton alapjait éjszakai munkával szombaton ragasztva elkészítette.

Befejezték éves tervüket a Komárom megyei Állami Építőipari Vállalat dolgozói.

A forradalmi örszűrtől napján, szombaton a Komárom megyei Állami Építőipari Vállalat dolgozói jelentették, hogy befejezték évi tervüket. Az építőipari munkahelyek dolgozói, a dorogi, a Matyásháza-Ujvárosi és az oroszlányi építők egész évben nagyszabású munkalendülettel dolgoztak s ezéven már elkészítették és átadták 234 lakást, egy hat tantermes iskolát, két csecsemőotthont, egy 150 személyes óvodát, s több fontos ipari építkezést is befejeztek.

Az építők az előző építkezésre is gondot fordítanak. A becsült munka, az anyaggal való helyes gazdálkodás eredményeként, hogy ebben az évben eddig 1,800.000 forintos önköltségekkel érték el és az eredetileg vállalt november 15. helyett 10 nappal hamarabb, szombaton elérték vállalatuknak.

Az építők most vállalták, hogy az év végéig még 6 millió forint értékű munkát végeznek el.

Teljesítették évi vállalatukat, az év végéig újabb 25.000 tonna tulsulyt továbbítanak a kálói vasútnak.

A kálói vasútállomás dolgozói, amikor csatlakoztak a budapesti üzemhez, megígérték, hogy a december 15-én 130.000 tonna tulsulyt továbbítanak.

Vállalatukat a forradalmi időszak során teljesítették. 131,269 tonna tulsulyt továbbítottak. A további munkát brigádértékesítéssel készítették meg és elhatározták, hogy az év végéig újabb 25.000 tonna tulsulyt továbbítanak.

/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 35. kiadás

1955. november 5.

17 óra - perc

/"Vállaltuk - teljesítettük" ...4.folyt./ ö Vid Vg Szb/Gy H

Vizrebocsátották az első 1000 tonnás
uszályhajót a Balatonfüredi Hajógyárban

Az élüzem Balatonfüredi Hajógyár dolgozói vállalták,
hogy november 7-ig elkészítik - a gyárban elsősorban - egy 1000
tonnás uszályhajót. A hajót forradalmi műszak negyedik napján, pénte-
ken vízre is bocsátották.

A Balatonfüredi Hajógyár dolgozói ebben az évben még ké-
tannyomian nagyságu uszályhajót készítenek.

Több mint tízezer tonna bauxitot termel-
tek terven felül a halimbai bányászok

A halimbai bauxitánya dolgozói október 1-től novem-
ber 5-ig több mint 10.000 tonna bauxitot termeltek terven felül.

Jól teljesítik vállalásukat a feltárók is. Vajai
László, Mohos Gyula, Dobosi Gyula brigádja nagyteljesítményű szovjet
furógéppel és saját gyártmányu felrakó berendezéssel a műszakonként
tervezett hat és a vállalt nyolc méter helyett átlagosan tíz métert
haladt előre a forradalmi műszak napjain. Jó munkájuk nyomán első-
osztályu, tiszta földgyártásra kiválóan alkalmas értelemzőkre bukkantak,
amelyekben rövidesen megkezdődik a termelés.

Teljesítették az ünnepi műszakra tett
vállalásukat a Fiastyúk utcai lakás-
építők

i. 53B

A 41. számú Állami Építőipari Vállalat Fiastyúk utcai
lakásépítkezésén kiváló eredményekkel zárult a november 7-i versenyzé-
szakasz.

Az építkezés öt legjobb brigádjának nagyszerű versen-
yében Szekeres József és kőműves munkacsoportja a munkahely V. jel-
zésű épületénél a pénteki műszak végére felhuzta az első emeleti
falrészt. Hatvanezer téglá elhelyezésével vállalásukat a kitűzött
hataridő előtt öt nappal teljesítették. Hasonlóan eredményes munkát
végeztek az állványozók, akik a műszak minden egyes napján kifüggesz-
tett állásokkal biztosították a kőművesek munkahelyét. Mészáros József
és Tócsmoffer Gyula betonzó brigádjai napi 190 szuszulékos átlag-
teljesítménnyel 450 vasbetoncölöpöt helyeztek el újabb lakások alap-
zásánál.

/Folyt. köv./

B 36. kiadás 1955. november 5.

17 óra - páro

/"Vállaltuk - teljesítettük" ...5. folyt./ ö Vid Vg Szb/Sy H

A Fiastyuk utcai lakásépítők vállalásaik teljesítésével jelentős lépést tettek éves tervük határidőre való teljesítéséért, s tavaszra már átadhatják tulajdonosaiknak az épülő városrész első lakásait.

Megteremtette az összeköttetést az aknával a komlói Máhler Ferenc DISZ feltáróbrigádja

A komlói Anna-aknán a IV. szintnek az aknával való összeköttetésért Máhler Ferenc DISZ feltáró brigádja szeptember 1-én a főkeresztvágot kihajtását kezdte meg. A fiatalok ciklusos munkaszervezéssel szeptemberben 100.7 métert, októberben pedig 130.5 métert haladtak előre.

A DISZ feltáróbrigád az eredmények újabb kiváló munkateljesíté nyre ösztönöztek: megígérték, hogy a forradalmi műszakon a még hátralévő 15 métert november 7-ig kihajtják.

A DISZ-brigád szavának helytállt és november 4-én győzelmet jelentettek: megteremtették az összeköttetést az aknával. Az összeköttetés nyomán nemcsak a IV. szint levegőellátása javult meg, hanem megindulhat erről a szintről is a közvetlen aknaszállítás. A Máhler DISZ-brigád ennek a munkának befejeztével most ugyancsak a IV. szinten egy új széntelép feltárását kezdte meg.

A hatvani vasutasok eredményei

Az őszi esuesforgalom kezdetén a hatvani vasutállomás dolgozói azt ígérték, hogy a megnövekedett áruforgalom zökkenőmentes lecsenyolitása érdekében a naponta induló tehervonatokon 3000 tonna tulsulyt továbbítanak.

A hatvani vasutállomás dolgozói valóra váltották ígéretüket. A vállalt napi 3000 tonna tulsulyt eddig minden esetben továbbították és a legnagyobb forgalom idején sem volt torlódás az áruk továbbításában. Dícséretreméltó munkát végzett ezen a téren a Kossuth forgalmi brigád, melynek tagjai a menetrend pontos betartásával mutattak példát. A vonatkiszó brigádok közül Berkes István és Kozma László DISZ-brigádjai tűntek ki jó munkájukkal.

A vasutállomás legjobb brigádjai, dolgozói között november 7-én 10.000 forint pénzjutalmat oszt ki az állomásfőnökség.

/Folyt. köv./ TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 37. kiadás

1955. november 5.

17 óra/nap

/"Vállaltuk - teljesítettük" - ...6.folyt./ ö Vid Va Szb/Gy H

Győzelmi jelentés az Ajkai Erőműből

Az Ajkai Erőmű dolgozói "ünnepi héttel" köszöntötték a Nagy Októberi Szocialista Forradalom idei évfordulóját. A második évtizedes tervben háromszorosára bővülő üzem dolgozói a nagyjavítások határidő előtti teljesítését vállalták november 7-re.

Amit vállaltak, becsülettel teljesítették, sőt túlteljesítették: a november 7-re felajánlott közán-nagyrevízióval az ünnepi hét ötödik napján 12 napos előnnyel készültek el.

Az "Április 4." Gépgyár 20 tagú szerelőbrigádjának és a Vizi Antal sztahanovista művezető irányításával működő ajkai karbantartó brigádnak a jó munkája az ünnepi héten több mint 2000 megawatt-órával több áram termelését tette lehetővé.

Ezerkét méter hosszú kaparólánc tervre felül

A Zagyvapálfalvi Bányagépgyár dolgozói a szénbányászat adósságának csökkentése érdekében megfogadták, hogy november 7-ig összesen 985 méter hosszú tartalék kaparóláncot készítenek tervükön felül. A kovácsoló üzem dolgozóinak gyorsan ment a láncszemek sajtolása, de az összeszerelés munkaerőhiány miatt nagy gondot okozott. Ekkor Korcsos Béla oktató vezetésével az üzem tizenegy elsőéves lakatos tanulója felajánlotta, hogy rendszeres munkája mellett résztvesz a szerelésben is. A fiatalok segítségének eredményeként szombaton jelenthették a gyár dolgozói, hogy adott szavukat tettekre váltva 1002 méter hosszú kaparóláncot készítettek tervre felül, s ezzel már teljesítették az 1955. évi tartalék kaparólánc gyártási előirányzatukat is.

A csolnoki I-es akna példamutatása

A Dorogi Szénbányászati Tröszt-höz tartozó csolnoki I-es akna bányászai már az év elején arra kötelezték magukat, hogy az éves előirányzaton felül 12.370 tonna szenet küldenek a felszínre. Ebből a mennyiségből a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 38. évfordulója tiszteletére szeptember 4-től november 7-ig 660 tonna szenet szállal-

/Folyt.köv./ TL

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 38. kiadás

1955. november 5.

12 óra perc

/"Vállaltuk - teljesítettük" ...7.folyt./ 6 Vid Vg Szt/Gy H

A csornai bányászok nagyszerűen dolgoztak, hogy valóra-
válták adott szavukat. A dorogi aknak közül hetek óta egyedül telje-
sítik rendszeresen előirányzatukat. Szombaton reggelre az adott időszak-
ra vállalt 660 tonna szénnel szemben csaknem 1500 tonna szenet termelt a
terven felül. Az éves terven felül ígért 12.370 tonna helyett csaknem
13.000 tonnára növekedett a terven felül bányászott szén mennyisége,
s ezzel éves vállalásuknak máris eleget tettek.

A csornaiak most azt ígérték, hogy a forradalmi őrség
nagyszerű munkalendülettel éves előirányzatukat december 1-re teljesítik.

A diósgyőri durvahengermű triósrának
hengerészeti befejezték éves tervüket

A Lenin Köhászati Művek dolgozói november 7. megünne-
plőre készülődve, értékes felajánlásokat tettek annak érdekében, hogy
éves kötelezettségüknek december 2-ára eleget tegyenek.

A nagyolvasztómű dolgozói a forradalmi versenyszakasza-
ban azért harcoltak, hogy vállalásuknak megfelelően - éveléji töb-
b ezer tonna nyersvas elmaradásukat pótolják. A kohász kollektív szívé-
s erőfeszítésének eredménye, hogy november 7-ig nemcsak hiányukat egyen-
lítették ki, hanem ezen felül mintegy 2100 tonna nyersvas előnyhöz is
jutottak november 5-ig esedékes éves tervükkel szemben.

Kiváló munkasikeréről számolhatnak a durvahengermű
hengerészeti szombati esedékes éves blokkban előírásukat több mint
20.000 tonnával haladták túl. Így az év végéig vállalt mintegy 17.000
tonna többlet acél hengerlésre tett felajánlásukat is csaknem 3500
tonnával túlteljesítették.

Az üzem és egyben a gyár legkiemelkedőbb teljesítményét
a triósr hengerészeti érték el. A Nagy Októberi Szocialista Forradal-
lom évfordulójának tiszteletére megfogadták, hogy éves tervüket decem-
ber 10-re befejezik. A példásan dolgozó hengerészek már a forradalmi
műszakon teljesítették éves kötelezettségeiket és tervükön felül
több mint 400 tonna trióbuget hengereltek.

Eves felajánlásuk teljesítéséről tudatunk szívet a gyár-
célöntői, Kovácsai is. /M I/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 39. kiadás 1955. november 5. 17 óra 10 perc

A hét könyvei

1955. november 5.

k ÁKV PE KC H

Akadémiai Könyvkisadó

	füzve	kötve
Dégh Linda: Kakasdi népmesék. 1. Palkó Józsefné meséi. 509 o. 1 tábla /Uj magyar népköltési gyűjtemény 8./	..	60.-
Szabó Imre: A burzsoá állam- és jogbölcselet Magyarországon. 533 o.	..	50.-

Egészségügyi Minisztérium

Buga László: Orvosi almanach. Apró írások az egészségről. 94 o.	3.50	..
---	------	----

Ifjúsági Könyvkiadó

Alekszandrova: Az én mackóm. Képeskönyv. 2. kiadás 16 o. Leporello	..	20.-
Beljajev: A régi vér. 1-2 köt. 446 o. 423 o.	..	42.-
Grimm legszebb meséi. Válogatta Varga Tamásné. 293 o. 5 tábla	..	24.-
Jürgen Anna: Az irokégok: fia. 2. kiadás 274 o. 1 tábla	..	16.-
Koszmogyemjanszkaja: Zoja és Sura. 3. kiadás 255 o. 1 tábla	..	16.-
Ráth-Végh István: Magyar kuriozumok. Uj kiadás az ifjuság számára. 226 o.	..	15.-
Réz Vera: A három pillangó. Óvodások meséskönyve. 236 o.	..	14.50
Szerették az életet... Az európai ellenállási mozgalom mártírjainak bucsulevelei. 315 o. 8 tábla	..	20.-
Vallomás. Szerelmes versek. Válogatta és bevazette Vas István 332 o. /A világirodalom gyöngyszemei/	7.50	12.-

Képzőművészeti Alap

Vayer Lajos: Rembrandt. 2. kiadás. 46 o. 32 tábla. /A realizmus mesterei/	..	40.-
---	----	------

/folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 40. kiadás 1955. november 5. 17 óra 15 perc

/A hét könyvei. . . 1. folyt./ k ÁKV PE KC H

Magvető Könyvkiadó

	füzve kötve	
Bárány Tamás: Kormányválság Paránában. Regény. 291 o. /Vidám könyvek 7./	4.-	.-
Magyar széphistóriák. 181 o. 4 tábla. /Magyar könyvtár/	6.-	9.-

Mezőgazdasági Könyvkiadó

Bánlaci Sándor: Vetőmagtermesztés. 338 o. 11 tábla	.-	60.-
Karmacsi Bertalan: A káposztafélék termesztése. 190 o. 8 tábla	14.50	.-

Műszaki Könyvkiadó

Pogány Frigyes: Belső terek művészete. 331 o.	.-	68.-
---	----	------

Művelt Nép Könyvkiadó

Bródy Sándor: Tanítónő. Falusi életkép. 89 o. /Nép- szerű drámák 20./	.-	10.-
Jászai Mari irásai. Emlékezések - Napló - Tanulmányok. Válogatta és a bevezető tanulmányt írta Debre- czeni Ferenc. 483 o. 4 tábla	.-	32.-
Népművelés hagyományából. Néprajzi leírások a társadalmi néprajzi gyűjtők munkáiból. Szerkesztette: Igaz Mária, Morvay Péter, Simon Józsefné. 171 o.	.-	15.-

Népszava Könyvkiadó

Majoros István: És kezdődik az élet. Vigjáték. Sásdi Sándor "A vándorút vége" című regénye nyomán. 31 o. /Színjátékok könyvtára 122./	1.50	.-
---	------	----

Országos Békatanács

Keszthelyi Zoltán: Repülő levélke. Képeskönyv. 12 o. Leporello	.-	16.-
---	----	------

Szépirodalmi Könyvkiadó

Balzac: Ferragus. Kisregény. 183. o. /Olcsó könyvtár 1955. 46./	3.-	.-
Darvas József: Egy parasztcsalád története. 247 o.	.-	17.-

/folyt. köv./ TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 41. kiadás 1955. november 5. 14 óra 20 perc

/A hét könyvei . . . 2. folyt./ k ÁKV PE KC H

	füzve	kötve
Déryné emlékezése. 1-2 köt. 622 o. 1 tábla. 494 o. 22 tábla	--	72.--
Petelei István: Lobbanás az alkonyatban Válogatott elbeszélések és rajzok. 538 o. 1 tábla	--	32.--

Szikra Könyvkiadó

Földes Mihály: Az újpesti partizánok. 2 átdolgozott kiadás. 143 o.	3.80	--
Az ipar műszaki fejlesztéséről. Cikkgyűjtemény. 131 o.	5.--	--
Lenin: A munkásosztály és a parasztság szövetsége. 735 o. 1 tábla	--	32.--
A magyar munkásmozgalom történetének válogatott dokumentumai. 3. kötet. A magyar munkásmozgalom a XX. század első éveiben és az 1905-1907-es forr forradalmi válság idején. 1900-1907. Összeállí- totta: Erényi Tibor, Mucsi Ferenc, S. Vincze Edit. 657 o.	--	80.--

Új Magyar Könyvkiadó

Sienkiewicz: Keresztéslovagok. Regény. 678 o.	--	37.50 /MTI/
---	----	----------------

Továbbra is a füzeggyarmati Vörös Csillag Tsz vezet a felszárba-
dulási munkaversenyben

k FM KÖ/PE KÁ H

1955. november 5.

A termelői szervezetek őszi munkaversenyében kezdettől fogva a füzeggyarmati Vörös Csillag Termelőszövetkezet jár az élen. A termelőszövetkezet a november 7. tisztelt tere tett felajánlását is példamutatóan teljesítette. A vállalt határidőre - november 5-re - teljesítette vetéstervét. Második a laskodi Vorosilov, harmadik a sávolyi Szabadság Tsz. A további sorrend: zelazsentgróti Új Barázs, kápolnásnyéki Vörösmarty, mosonszentjánosi Haladás, ujszászi Szabadság, bácsalmási Lenin, rábacsanki Kossuth, bolhói Szabadság Termelőszövetkezet. A termelőszövetkezetek őszi munkaversenyének végső értékelésére és a jutalmazásra a november 7-e utáni héten kerül sor. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 12. kiadás

1955 november 5

17 óra 20 perc

Műsorváltozás a rádióban

1 Vt/Tr KC Hné Mi

1955 november 5

A Magyar Rádió közli, hogy a bajnoki labdarugó mérkőzések helyszíni közvetítéseit november 6-án, vasárnap a Kossuth-rádió - a kiadott műsortól eltérően - 14.45 órától sugározza. /MTI/

Kidíntetés

1 Kő Ká Hné H

1955 november 5

A Nép.köztársaság Elnöki Tanácsa a nyári mezőgazdasági munkában és a betakarításban kiemelkedő eredményt elért gép-állományi, termelészövetkezeti, mezőgazdasági igazgatási, vállalati és tudományos dolgozóit, valamint egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztot kormánykítüntetésben részesített. 19 dolgozó Szocialista Munkáért Érdemérem kítüntetését, 55 dolgozó pedig Munka Érdeméremet kapott. A kítüntetéseket szombaton délután a Földművelésügyi Minisztériumban ünnepélyesen adta át Erdősi Ferenc földművelésügyi miniszter. /MTI/

A mezőgazdaság új élüzemei

1 Kő RI Ká Hné H

1955 november 5

A földművelésügyi miniszter és a MEDOSZ Elnöksége "Élüzem" címmel, vándorzászlóval, valamint a velejáró pénzjutalommal tüntette ki az 1955. III. negyedévesen végzett kiváló munka elismeréseképpen a Szombathelyi Mezőgazdasági Technikum tanárzászlóját, a Nyírségi Mezőgazdasági Kísérleti Intézet gyulatanyai gazdaságát és a Csengeri megyei Mezőgazdasági Gépjavító Vállalatot /Hódmezővásárhely/.

Ugyancsak élüzem címet és pénzjutalmat kaptak a következő vállalatok:

Phylaxia Illani Oltóanyagtermelő Intézet, Post megyei Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat, Szabolcs-Szatmár megyei Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat. /MTI/

TZ

MTI BELFÖLDI HIREK

B 43. kiadás

1955 november 5

17 perc

A gépállomási és állami gazdasági traktorosok versenye

i 13/Dé Ká Hnó H

1955 november 5

A Földművelésügyi Minisztérium gépállomási főigazgatóságához október 31-ig beérkezett jelentések szerint több traktoros ért el az őszi telepuhánkákban kiváló eredményt. Az állami gépállomási traktorvezetők sorrendje a következő:

1./ Kiss Ernő /Füzessyermati Gépállomás/, 2./ Harcsa János /Pálcabeszék/, 3./ ifj. Csira Lőrinc /Zsáka/, 4./ Petner József /Gyulavári/, 5./ Pádár László /Kunhegyes/.

A brigádok versenyében első Gyarakai Ferenc /Füzessyermati/, második Csirik László /Füzessyermati/, harmadik Kiss Sándor /Mezőtur/, negyedik Béres József /Füzessyermati/, ötödik Miltner Ferenc /Pálcabeszék/ brigádja. A silőzási versenyben Fővnyos Márton /Solt/, Nagy Lajos /Langyeltető/ és Bodó Lajos /Debrecen/ traktoros vezetnek.

Az Állami Gazdaságok Minisztériumának jelentése szerint a november 7-én tiszteletére indított versenyben eddig 222 traktoros teljesítette a télvévi tervet. A versenyben a fiatalok érttek el a legjobb eredményeket, a traktorosok sorrendje az augusztus 20-tól november 5-ig elért teljesítmények alapján a következő:

1./ Vida József /Hagyfalu Állami Gazdaság/, 2./ Márton József, Tisztföld-Kőcs /3./ Zube György /Örnánykút/, 4./ Godányi Lajos /Nagy-szentjános/, 5./ Pócs Ferenc /Szentteremtés/, valamint 151 traktorosok.

A traktorosbrigádok versenyében Székely György /Örnánykúti Állami Gazdaság/, Csáki Pál /Beregi-Bilkecs/, és Várkonyi László /Kunhegyes/ ifi-brigádjai járnak élen.

Az állami gazdaságok DISZ-szervezeteinek silőzási versenyében a Birtoslepi Állami Gazdaság DISZ-szervezete került az élre, második a Borsói, harmadik a Kiskunsgyi Állami Gazdaság DISZ-szervezete. /MTI/

Ks

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 24. kiadás

1955 november 5

14 óra 10 perc

Pár Bertalan "Rákosi elvtárs Leninnél 1920-ban" című festményét
elhelyezték a II. kerületi pártbizottság székében

t Bc/Bud 23 Hné H

1955 november 5

A Nagy Októberi Szocialista Pártunkon 38. évfordulója alkalmából a Magyar Dolgozók Pártja II. kerületi pártbizottsága székében elősornakban szombati délután elhelyezték Pár Bertalan Kossuth-díjas kiváló művész "Rákosi elvtárs Leninnél 1920-ban" című festményét. Az ünnepségen Dókány Margit a kerületi pártbizottság elnöke, a széklet, amelyben a Nagy Októberi Szocialista Pártunkon, Lenin halhatatlan tanításainak világtörténelmi jelentőségéről szót. Beszédet végül a kerület komunistái, lakossága nevében kiűzték a festmény alkotóját 75. születésnapja alkalmából. Ezután a Hercelbányai téri általános iskolák uttorának kiűzték a kiváló művészt, aki meghitt szavakkal válaszolt a köszöntésekre. /MTI/

Megnyilt a mongol képzőművészeti kiállítás az Ernst Múzeumban

t Em/Em Li Hné H

1955 november 5

A Kulturális és Központi Intézetek és a Művelődésügyi Minisztérium szombaton az Ernst Múzeumban ünnepélyesen megnyitották a mongol képzőművészeti kiállítást. A megnyitón ünnepségen megjelent Szalai Béla, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának tagja, a Központi Vezetés titkára, Vár Béla, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének titkára, Rényi Sándor, az Országgyűlés elnöke, Andics Erzsébet, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetősége tudományos és kulturális osztályának vezetője, Kárpáti József, külügyi miniszterhelyettes, Korok Csaba, a Kulturális és Központi Intézetek főtitkára, további társadalmi és művészeti életünk számos képviselője, résztvett a megnyitáson B. Gábor, a Mongol Népköztársaság nagykövetsége ideiglenes képviselője, valamint I. Sultana festőművész és N. Zsuzsanna szobrászművész, akik a Mongol Népköztársaságból érkeztek hozzánk a kiállítás megrendezésére. Ott volt a budapesti diplomáciai képviselők több vezetője és tagja.

/fotó, köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 15. kiadás

1955 november 5

17. oldal

/A nyílt a mongol...1.feljt/ t. Fm/Fm Li X Hné H

A Magyar Képzőművészeti és Iparművészek szövetsége
novében Kádár G. György Kossuth-díjas festőművész üdvözölte a meghje-
lenteket, majd Bencze László Kossuth-díjas festőművész mondott ünne-
pi megnyitó beszédet.

- A Mongol Népköztársaság - az a távolkeleti or-
szág - mondotta - amely a voltánk rekon kultúrát már is rekon or-
cokot, azonos szavakat, s ősi dollanokat írta, ezzel a kiállításal
jelentkeznek először Magyarországon a maga ősiből maivá alakuló kul-
turájával.

- Mongólia világi művészete a népi írárdalorig csak
annyi volt, amelyet a pászterkedő életforma s életmód engedett,
szükségessé tett, igényelt. Diszkrét művészete a régi művészet szel-
lenéből, formáiból, stílusjegyeiből él ma is. Stílusjegyeiket anyá-
guk és a szükségesség hozta létre, itt a formálásra alig hatnak a
megvált zatt társadalmi viszonyok, hiszen az ország lakosságának
legnagyobb része ma is állatgondozó, állattenyésztő. Ez a foglalkozás
formáiban áttelekultában van a közösségi felő, de külső keretei meg-
maradnak: vándorló, szabadon, sítarhan val. lakással, 10 vagy teve-
háton való közlekedéssel jár, ami sem a ruházat, sem a lakás, sem az
eszközök erős változást nem idézi elő.

- Annál inkább hatott a változás a társadalmi for-
máiból erősen meghatározott képzőművészetre: a képzőművészet-
re, a iradalmra, drámára, stb. Mongólia képzőművészetének tehát
ma mellett tanulniok a társadalmi áttelekulás kifejezésére a lakás
szelőletet, a szelőletet kifejezésé túll. Formálást.

- Nyilvánvaló, hogy a társadalmi-gazdasági felsze-
radulást jelentő szovjetunió lehetett az a rektor, akinek kezét
Mongólia művészei segítségül kérhették. Számos fiatal mongol művész
tanult és tanul a szovjetunióban. Számos szovjet művész járt és
tanított és tanít időkint ma is Mongóliában. Felhívás egy új
generáció, amely már ma szemel mási az életet a ugyancsak keresi
a tegnapi Mongólia erőt is, művészetének felhasználhatá hagyomány-
nyait s a művészet nyelvének mai zartát, jllarót, magását.
/folyc.köv./

K6

MTI BELFÖLDI HIREK

B 16. kiadás

1955 november 5

12 óra 15 perc

Megnyilt a mongol...2.folyt/ t Ft/M. Li X. Hó H

- Az őrjárási feladat, amelynek ez a kiállítás tanúsága, s amely egyúttal izgalmas nyújt a számunkra különösen kedves nép hazájáról, fiáról, leányairól, most ért el első állomáshoz. Figyeljük szerető és gondos szemmel műveiket s legyünk rajta, hogy minél többen ismerjük meg terekeiket, eszméiket, eredményeiket - mondta befejezésül Barcza László.

Ezután B. Gátov, a mongol Népköztársaság népköztársaságunk ideiglenes ügyvivője mondott beszédet.

- Mígkor Budapesten - mondta - Magyarországon Gyöngyösi fővárosban megnyitjuk a mongol képzőművészeti kiállítást, örömmel tölt el bennünket, hogy a magyar és a mongol nép egyre szorosabb és erősebb testvéri barátság alapján eredményesen fejlődnek kulturális kapcsolataink is. Kulturális intézményeink között országban - szem előtt tartva népeink terekeiket, hogy egyrészt eredményeiket minél előbb megismerjék, másrészt a magyar és a mongol népek közötti barátságok megújítását, kultúrájukat megismerjék, valamint a két nép közötti kulturális kapcsolatok kialakítását.

- Hazánkban a magyar művészek alkotásainak reprodukciójából rendezett kiállítás és egyéb megnyilvánulások népünkben őrjárási érdeklődést keltettek - tehetséges magyar nép megismerésére kulturális iránt. Örömmel töltött el bennünket is az, amikor a magyarországi Kulturális kapcsolatok Intézete szeretetteljes gondokkal rendezte meg az országunk életét bemutató fényképek kiállítását, valamint más módokon is ismertette hazánk gazdasági és kulturális fejlődését.

- A most megnyitott kiállítás a mongol festők és szobrászok néhány munkáját szeretetteljes bemutatni magyar barátainknak. A kiállított képek és szobrok mongol népköztársaság, új életét és az új élethet ábrázolják hazájuk építő, fejlődő munkáiban közösen.

/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 17. kiadás

1955 november 5

17 óra 50 perc

/Megnyilt a mongol....3.folyt/ t Fm/Fm Li X Hné H

A kiállításon többi között szingezdságuk és különleges sajátosságuk folytán figyelmreméltó, nemzeti díszítéssél ellátott munkák egész sere látható. Főgöl bemutatunk akverelleket és kompozíciókat, amelyek az új mongol nemzedék, a művészeti iskola fiatal növendékeinek esetje és vésője alól kerültek ki.

- Meggyőződésünk, hogy a kiállítás révén festőink és szobrászaink sokat tanulnak majd magyar barátaitól, értékes tanácsokkal gazdagodnak és ez hozzájárul a mongol festők és szobrászok további alkotó tevékenységének fejlődéséhez. Reméljük, az a kiállítás hozzájárul a két nép közötti kulturális együttműködés további fejlesztéséhez és elmélyítéséhez s ugyanakkor kérem, engedjék meg, hogy őszinte köszönetemet fejezzem ki magyar barátainknak és sok sikert kívánjak nekik, új, boldog életük építéséhez - mondotta befejezésül B. Gotev.

Ezután a megjelentek megtekintették a kiállítást.

/MFI/

TL

Ünnepélyesen megnyitották "A román oktatásügyi szemléltető eszközök"
című kiállítást

t Zs/Tr/Gy KC H 1955. november 5.

Szombaton délután a Központi Pedagógus Továbbképző Intézetben ünnepélyesen megnyitották "A román oktatásügyi szemléltető eszközök" című kiállítást. Az ünnepségen megjelent Erdőy-Gruz Tibor oktatásügyi miniszter, Jéboru Magda, az oktatásügyi miniszter első helyettese, Rostás István, Budapest Főváros Tanácsa végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, valamint az Oktatásügyi Minisztérium több vezető funkcionáriusa, számos kiváló oktatásügyi dolgozó és gyakorló pedagógus. Ott volt Stefan Cleja, a Román Népköztársaság budapesti nagykövete is.

A kiállítást Jéboru Magda nyitotta meg. Hangsúlyozta: a baráti Román Népköztársaságba évről-évre több magyar kulturális küldöttség látogat el, hogy tanulmányozza a nagy eredményeket felmutató román kulturális élet különböző területeit. Az elmúlt években több oktatásügyi küldöttség is járt Romániában, s ezek értékes tapasztalatokkal tértek vissza.

- Nagy örömmel tölt el bennünket, hogy ez alkalommal a Román Népköztársaság hazánkban mutatja be ezt a szemléltető oktatás fejlődését dokumentáló kiállítást, amely pedagógusainknak értékes tapasztalatokkal szolgál, s egyben betekintést nyújt a román oktatásügy fejlődésébe, - mondta többi között.

Ezután Petre Dragulescu, a román oktatásügyi minisztérium főosztályvezetője, a hazánkban tartózkodó oktatásügyi küldöttség vezetője mondott beszédet.

- A tudományos és kulturális küldöttségek különös látogatásai, a kiállítások rendezése, a dokumentációs anyagok cseréje mindkét ország számára gyümölcsöző eredményeket hoz, - mondta.

A román oktatásügy eddigi eredményeiről és jelenlegi helyzetéről szólva beszámolt arról, hogy csupán 1952-55. között 42,866,095 tankönyv jelent meg Romániában, s ezek közül több mint ötmilliót a nemzetiségi iskolák számára adták ki. Romániában nagy gondot fordítanak a szemléltető oktatás fejlesztésére. Ezt bizonyítja az, hogy az elmúlt évben 23 millió lej értékű szemléltető eszközzel látták el az iskolákat. A szovjet tapasztalatok felhasználásával már szilárd alapjai vannak a taneszkögyártásnak, 1948-ban hívtak életre az iskolai szemléltető eszközök készítő vállalatot, amelynek fejlődésre jellemző, hogy élettani szemléltető eszközökből 511, laboratóriumi készülékekből 352 és grafikai anyagokból 195 százalékkal többet állít elő, mint két évvel ezelőtt. Erőnyszerűen alkalmazzák a román iskolákban a szemléltető oktató filmeket.

Petre Dragulescu kifejezésül megállapította, hogy most megnyitott kiállítás hozzájárul a tapasztalatok további kicseréléséhez, a két nép közötti barátság megerősítéséhez.

Ezután a megjelentek megtekintették a kiállítást. /MH/

Megnyilt a VIII. kerület új könyvtárfiókja

1955. november 5.
 k 22/PE -cz P
 Szombaton délelőtt a Gutenberg tér 3. számú házban ünnepelesen megnyitották a VIII. kerület új Szabó Ervin könyvtárfiókját. Váradi Andorné, a kerületi tanács végrehajtó bizottságának titkára, avatta fel az új könyvtárfiókot. Haán György, Budapest Főváros Tanácsa népművelési osztályának vezetője kiemelte, hogy az októberi forradalom évfordulójának alkalmából megnyitott könyvtárfiók 40.000 kötetével újabb lehetőségeket teremt a VIII. kerületi olvasók táborának további szélesítéséhez. /MTI/

Szolnok megye vezet a begyűjtési versenyben

1955. november 5.
 k BGYM K1/Pe Bn
 A begyűjtési Minisztérium jelenti:
 A munkásosztály példája nyomán a dolgozó parasztság szellemi tónusai is jobb munkával, az állampolgári kötelesség maradéktalan teljesítésével készülnek a Nagy Októberi Szocialista Forradalomnáltó megünneplésére. Az országban több mint másfélszáz ezer egyéni dolgozó paraszt, ezer termelőszövetkezet és sokszáz község lépett egymással párosversenyre és vállalta az egész évi borsó adási kötelezettség határidő előtti teljesítését. A tisztifürdő járásból szombaton jelentettek, hogy a járás minden községe vállalta a kukorica, valamint az állati és állati termékek beadásának maradéktalan teljesítését november 10-ig. A járás néhány községe a burgonya és napraforgó beadását és hat község mind a kötelező, mind a szerződéses kukorica-beadást már teljesítette.

Az egyéni termelők, termelőszövetkezetek, községek versenykedése nyomán a megyék között is élénk verseny alakult ki az éves begyűjtési terv maradéktalan teljesítéséért.

Kukorica-begyűjtésben Hajdu, Békés és Szolnok megye vezet. A burgonya-begyűjtésben Szabolcs, Hajdu, Nógrád, a sörtes-begyűjtésben Heves, Somogy, Borsod, a tojásbegyűjtésben Somogy, Zala, Vas, a baromfi-begyűjtésben Csongrád, Békés és Szolnok megye értek el jó eredményt.

A megyék többsége elmaradt az őszi kárpások begyűjtésével. Az őszi kárpás termények érésének ideje elhúzódott, ez azonban nem indokolja a begyűjtésben mutatkozó elmaradást.

/folyt. köv./

50.

MTI BELFÖLDI HIREK

B). kiadás

1955. november 5.

19 ór 15 perc

/Szolnok megye. . . folyt./ k BgYM KA/PE Bn

A kukoricabegyűjtésben Vas, Veszprém és Fejér, a burgonyabegyűjtésben Békés, Heves és Szolnok megyében különösen gyenge a teljesítés.

A sertésbegyűjtésben Bács, Békés, Hajdu, a tojásbegyűjtésben Pest, Szabolcs, Borsod, a baromfibegyűjtésben Nógrád, Győr és Borsod megye a sereghajtók.

Az éves begyűjtési verseny következő heteiben az elmaradt megyéknek pótolniuk kell a mulasztást és biztosítani kell a tervnek nemcsak globális, hanem részletes teljesítést is. Ehhez az szükséges, hogy az eddigieknél sokkal szigorúbban ellenőrizzék a hátralekövetőket és a notórius nemteljesítők ellen a törvény teljes szigorával lépjenek fel. A jelentések szerint az egyes cikkekből még mindig viszonylag sok termelő hátralekövető. Különösen nagy a hátralekövetők száma Bács-Kiskun, Csongrád és Pest megyében.

Az éves begyűjtési verseny együttes értékelése szerint az október 29-i állapotnak megfelelően a megyék sorrendje a következő: 1. Szolnok, 2. Borsod, 3. Vas, 4. Győr, 5. Heves, 6. Békés, 7. Nógrád, 8. Somogy, 9. Pest, 10. Csongrád, 11. Hajdu, 12. Zala, 13. Komárom, 14. Veszprém, 15. Szabolcs, 16. Baranya, 17. Fejér, 18. Tolna, 19. Bács. /MTI/

TL

MTI BELTÖLDI HIREK

B 51. kiadás

1955. november 5.

21 óra 05 perc

Szombaton is számos helyen tartottak forradalmi ünnepséget
Budapesten és vidéken

8 VT/Szné/PE vid Bn

1955. november 5.

A fővárosban és vidéken pénteken megkezdődött ünnepségsorozat szombaton, november 5-én újabb ünnepségekkel folytatódott.

Budapesten

az Építőipari- és Közlekedési Műszaki Egyetemen Orbán László oktatásügyi miniszterhelyettes mondott ünnepi beszédet, majd Cholnoky Tibor rektor megjutalmazta a kiváló munkát végzett oktatókat, diákokotthon igazgatókat, valamint a tanulásban és a társadalmi munkában élenjáró hallgatókat. Az ünnepség után a résztvevők megkoszorúzták az egyetem kertjében lévő szovjet hősi emlékművet.

A Budapesti Műszaki Egyetemen rendezett ünnepségen Hajnóczy László egyetemi tanár, rektorhelyettes méltatta a Nagy Októberi Szocialista Forradalom jelentőségét. Az ünnepi beszédet kulturműsor követte, majd az egyetem pártbizottságának, DISZ-bizottságának, szakszervezeti bizottságának és tanácsának nevében koszorút helyeztek el a szovjet hősi emlékműnél.

Az Eötvös Loránd Tudományegyetem sulájában tartott ünnepélyen adták át az egyetem legkiválóbb, végzett növendékeinek a legnagyobb tanulmányi kitüntetést: a Rákosi Mátyás tanulmányi érdemérmét.

Szerte az országban ünnepségeket rendeztek a nagyjelentőségű történelmi évforduló alkalmából az iskolákban is. A budapesti Dohány utcai általános leányiskola Zrínyi Ilona uttörő csapatának ünnepi gyűlésén Timár Imre őrnagy volt az ünnepi szónok. Az ünnepségek sok - kitűnő munkát végzett uttörőt - vettek fel a DISZ-tagok sorába.

Kerületi ünnepségek

A XIV. kerület dolgozóinak központi ünnepségét a kerületi pártbizottság, a kerületi tanács és az MSZT szervezet szombaton este az Angol utca 13. szám alatti Gorkij Kulturotthonban rendezte meg. Ünnepi beszédet Quincz Józsefné, a XIV. kerületi pártbizottság titkára mondott.

/Folyt. köv./

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 52. kiadás

1955. november 5.

21 óra 10 perc

/Szombaton i. . . 1. folyt./ 8 VT/Szné/PE vid Bn

Ezután kulturműsor következett, amelyen fellépett Gobbi Hilda Kossuth-díjas kiváló művész, közreműködött a 120 tagú Fővárosi Ének- és Táncegyüttes, több ének- és hangszerszólista, valamint Debreceni Kiss József népzenekeara.

Ugyancsak szombaton este tartották meg a központi ünnepséget a XVI. kerületben. Mátyásföldön, az IKARUS Karosszéria- és Járóműgyár gyönyörű új kulturotthonában gyűltek össze a dolgozók, hogy meghallgassák Erdei Mihály, a kerületi pártbizottság első titkárának ünnepi beszédét. Az ünnepség második részében kulturműsor szórakoztatta a jelenlévőket. A műsorban közreműködött a II. Rákóczi Ferenc katonai középiskola ének- zene és tánckara, az IKARUS Kulturotthon ének- és táncgyüttese, valamint a Széchenyi uti leányiskola táncsoportja.

A XIX. kerületben a forradalom 38. évfordulójának megünneplését egybekötötték a kispesti Gábor Andor utca 22. szám alatt épült új kerületi kulturotthon avatóünnepségével. A megnyitó ünnepségre megjelentek a kerület legjobb dolgozói és a kerület lakosságának képviselői. Az elnökségben helyet foglalt Kovács István és Mekis József, az MDP Politikai Bizottságának tagjai, Pongrácz Kálmán, Budapest Főváros Tanácsa végrehajtóbizottságának elnöke, Non György, a népművelési miniszter első helyettese, Gólya József, a kerületi pártbizottság első titkára.

Az ünnepi beszédet Lados Mihályné, a kerületi tanács végrehajtó bizottságának elnöke mondta. A beszédet követő kulturális műsorban hivatásos művészek és öntevékany művészeti csoportok léptek fel.

Csepel dolgozói a Rákosi Mátyás Művek kulturotthonában gyűltek össze szombaton este, hogy megemlékezzenek a forradalmi évfordulóról. Berta János, a XXI. kerületi pártbizottság első titkárának ünnepi beszéde után a kulturotthon "Szocialista kulturáért" jelvénnel kitüntetett központi együttese szórakoztatta a megjelenteket.

A MÁVAG dolgozói a Vörösmarty Kulturotthonban tartottak emlékünnepséget. A művészi műsorban tudása legjavát adta a MÁVAG Szimfonikus Zenekara, "Acélhang-kórus", balettkara, fuvós- és pengetős zenekara. Rajtuk kívül kitűnő népi táncosok, szavalók és az operagyüttes tagjai szórakoztatták az ünneplőket.

/folyt. köv./

TL

MTI BELFOLDI HIREK

B 53: kiadás

1955. november 5.

21 óra

10

perc

/Szombaton is. . . 2. folyt./ 8 VT/Szné/PE vid Bn

Vidéken

is sok helyen emlékeztek meg szombaton a nemzetközi munkásosztály nagy ünnepéről. A Szegedi Tudományegyetem és a Pedagógiai Főiskola hallgatói, tanárai szombaton délben rendeztek emlékünnepséget. Délután a város számos üzemében tartottak élüzem ünnepséggel egybekötött megemlékezést.

A Heves megyei Kerekharaszt község dolgozóinak régi vágya teljesült. Szombaton este a forradalmi ünnepséggel egyidejűleg avatták fel a falu lakói a 35.000 forint költséggel épült, szépen berendezett új kulturotthonukat. A kerekharaszi dolgozó parasztok azzal a boldog tudattal gyűltek össze az ünnepségre, hogy a november 7-án tiszteltereire indult versenyben valamennyien teljesítették az őszi vetéstervet. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 54. kiadás

1955. november 5.

6 óra 15 perc

Időjárásjelentés

A PE Bn

A Meteorológiai Intézet . jelenti november 5-én,
szombaton este 21 órakor:

Enyhe idő

Európa fölé újabb enyhe légtömegek áramlanak az alacsonyabb fölkirajzi szélességekről, Finnországban azonban az északról érkező hideg sarkvidéki eredetű levegő sokfelé okoz havazást.

Hazánkban ma a délkeleti megyék kivételével erősen felhős volt az égbolt. Nyugaton többfelé észleltek kisebb ködcsitálást. A nappali hőmérséklet keleten 9-12, nyugaton csak 6-9 fokig emelkedett. Budapesten szombaton 21 órakor a hőmérséklet 10 C fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 mm, gyengén emelkedő irányzatú.

Várható időjárás vasárnap estig: felhős, párás, enyhe idő, több helyen kisebb eső, vagy szitálás. Mérsékelt, idonkint élénkebb délkeleti-déli szél.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel 5-8, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap nyugaton 9-12, keleten 12-15 fok között.

A Duna vízállása Budapestnél szombaton reggel 229 cm.
/MTI/

V é g e